

FOOD MIXER
INSTRUCTION MANUAL

MIXGERÄT
BENUTZERHANDBUCH

МИКСЕР ДЛЯ ПИЩЕВЫХ
ПРОДУКТОВ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ROBOT KUCHENNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIXER PENTRU ALIMENTE
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

MIKSER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MIKSERIS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

PLAKTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

МИКСЕР С КУПА
ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

SET MIXEUR
MODE D'EMPLOI

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
МІКСЕР

ROBOT DE COCINA BATIDOR
MANUAL DE INSTRUCCIONES

FRULLATORE
MANUALE DI ISTRUZIONI

POTRAVINOVÝ MIXÉR
NÁVOD K OBSLUZE

KUCHYNSKÝ ROBOT
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

خلاط طعام
دليل التعليمات



ENGLISH PAGE 2	LATVIAN LPP. 17	ITALIANO PAGINA 33
DEUTSCH SEITE 4	LIETUVIU K. P. 19	ČESKY STRANA 36
РУССКИЙ СТР. 7	БЪЛГАРСКИ СТР. 20	SLOVENSKY..... STRANA 38
POLSKI..... STRONA 10	FRANÇAIS PAGE 24	العربية..... الصفحة 41
ROMANESTE PAGINA 13	УКРАЇНСЬКА СТОР. 27	
SCG/CRO/B.i.H..... STRANA 15	ESPAÑOL PÁGINA 30	

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы вам благодарны за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Тільки ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

INSTRUCTION MANUAL

PARTS NAME (see illustration):

1. Housing of the unit
2. Eject button
3. Turbo button
4. Speed control knob
5. Dough hooks
6. Beaters
7. Plastic bowl
8. Splash guard
9. Catch
10. Fasten button
11. Blender stick

IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATION:

1. Read all instructions carefully.
2. Do not immerse appliance, cord or plug in water or any other liquid.
3. Use it only with 220-240V/50Hz electrical supply.
4. Unplug from power supply, when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Always switch mixer to "0" before removing the plug. Remove by grasping the plug – do not pull the cord.
6. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away from the beater during operation.
7. Never use the unit with an extension cord, when standing on a damp floor, or when the unit or your hands are wet.
8. Do not let the cord hang over the edge of a table or worktop, or touch hot surfaces.
9. Never operate the unit with a damaged plug or cord, or after it has been damaged or dropped.
10. Never twist, kink or wrap the cord around the appliance as this may cause the cord insulation to weaken and split, particularly where it enters the unit.
11. Do not place unnecessary strain on the motor by beating mixtures which do not allow the beaters/dough hooks to revolve freely.
12. This appliance is for household use only, do not use outdoors.
13. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
14. Do not probe openings of the unit.
15. No attempt should be made to repair the mixer by unauthorized personnel.
16. This unit has been permanently lubricated and requires no further oiling.

17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
20. Do not use longer than 10 minutes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Before using your appliance for the first time, clean the various accessories of your appliance carefully.

FEATURES:

- 5 mixing speeds for most mixing requirements
- Powerful 300 watt motor
- Driven Bowl rotates automatically for hands-free operation.
- Convenient push button beater/dough hooks ejector.
- Removable mixing head allows use as a hand mixer or hand blender.
- Stable safety heel rest.

HOW TO USE THE APPLIANCE.

INSERTING THE BEATERS/DOUGH HOOKS

- Fit the mixer onto the stand by sliding the front of the mixer onto the tab at the front of the stand. Push down gently on the top of the mixer to clip into the locking mechanism.
- Push the tilt control button on the back of the stand and tilt the mixer head back.
- If using as a hand mixer, remove the mixer head from the stand by pressing the mixer release button.
- Check that the speed switch is in the "0" (OFF) position, then holding each beater/dough hook by the stem, gently push into the sockets on the underside of the unit. If necessary, rotate the beaters/dough hooks by hand until both lock firmly into place. Looking at the underside of the unit, note that the beater/dough hook with the gear mechanism goes in the left-hand position. Put the bowl in place.
- Lower the mixer back into its horizontal position by pushing the tilt control button.

- When the beaters are firmly located, plug the unit into a convenient 220-240Volt AC power outlet.

Note: Beaters and dough hooks, the one with gear can only be inserted into the socket with graphics and the other one can only be inserted into the other socket. The two beaters and two dough hooks cannot be inserted in reverse.

MIXING

- Once the mixture is in the bowl, select the speed required by moving the speed selector with your thumb. The speed may be changed at any time – even while the mixer is operating.
- The driven bowl will rotate automatically for hands-free operation.
- To ensure all ingredients are thoroughly mixed, use a spatula to scrape the sides of the mixing bowl.
- To prevent splattering, keep the beaters in the mixture and always switch the mixer off before lifting the beaters from the mixture.

Important:

To avoid unnecessary strain on the motor, do not use mixer for any mixture in which the beaters/dough hooks do not revolve freely.

REMOVING THE BEATERS/DOUGH HOOKS

Disconnect the unit from the power outlet. Raise the mixer by pressing the tilt control button. Push the beater/dough hook ejector button down fully with the thumb, unlocking and ejecting both beaters/dough hooks.

MIXING GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
2	Best speeds to start liquid ingredients for mixing salad dressings.
3	For mixing cakes and quick breads.
4	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
5	For beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, whipping cream, etc.
Turbo	Same speed "5"

CAUTION:

1. After 10 minutes continuous use, allow a few minutes rest before next use.
2. Do not operate more than 10 minutes at one time.

USING YOUR BLENDER

Before the first use, clean the blender according to the section of "cleaning".

The time running unit without load can't exceed 15s. Max operation duration under high speed per time cannot exceed 1 minute, and 1 minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.

Important: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

1. First pull the door upwards and then hold it in the upper most position while turning in anticlockwise direction the blending rod until tightened. For detaching blending rod, the ejector button is inactivated, just turning the blending rod in clockwise direction and the door would be released automatically.
2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
3. Dial the speed selector to blending setting Lower the blending rod into food and depress the turbo button of the motor unit.
4. To stop the hand-held blender by releasing the turbo button of the motor unit.

HOW TO CLEANING

Warning: Blades are very sharp, handle with care.

1. Unplug the appliance.
2. Wash beaters/dough hooks in hot, soapy water, or in your dish-washer. Wipe the mixer body only with a slightly damp cloth. DO NOT PLACE THE MIXER BODY IN WATER. Do not use harsh abrasives.
3. On completion of using your appliance it is strongly recommended that you clean the accessories immediately. This will remove any clinging food from the accessories. Preventing bath drying out of the residue food. Making cleaning easier and the possibility of bacterial growth.



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL
You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center

TECHNICAL DATA:
220-240V • 50Hz • 300W

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEZEICHNUNG DER TEILE

(siehe Abb.):

1. Gehäuse
2. Auswurfaste
3. Turbo-Knopf
4. Geschwindigkeitsregler
5. Knethaken
6. Rührbesen
7. Rührschüssel
8. Spritzschutz
9. Neigungstaste
10. Entriegelung
11. Mixstab

WICHTIGE SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

1. Wenn Sie elektrische Geräte verwenden halten Sie sich bitte an folgende Sicherheitsregeln.
2. Den Mixer oder das Netzkabel nie in Wasser tauchen.
3. Schließen Sie den Mixer ausschließlich an 220-240 Volt Wechselstrom mit 50Hz.
4. Nach dem Gebrauch des Mixers und bevor Sie irgend etwas damit machen (Reinigen, Einsätze tauschen ect.) ziehen Sie in jedem Fall das Netzkabel vom Strom.
5. Bevor Sie den Mixer an den elektrischen Strom schließen, vergewissern Sie sich, daß der Hauptschalter des Mixers nicht eingeschaltet ist d.h. er ist in der Position „0“ (OFF).
6. Vermeiden Sie im Betrieb unbedingt jede Berührung mit rotierenden Teilen. Das gleiche gilt auch für Küchenkleidung und „Haare“.
7. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel, und verwenden Sie das Gerät nicht wenn es auf einer feuchten Fläche steht oder wenn Sie feuchte/nasse Hände haben.
8. Auch darf das Netzkabel auf keinen Fall auf heißen Flächen liegen.
9. Vermeiden Sie scharfe Kanten an denen des Netzkabels scheuert oder eine Örtlichkeit wo das Netzkabel gespannt wird und Sie dabei unabsichtlich das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
10. Das Netzkabel nicht um den Mixer wickeln – wenn Sie das oft genug tun, wird die Isolierung des Netzkabel brüchig und damit seine Lebensdauer erheblich verkürzt.

11. Die Inbetriebnahme des Mixers mit einem kaputter Netzkabel oder sonst einem Gebrechen ist fahrlässig – geben Sie ihn zum Service bzw. in die Hände eines Fachmannes.
12. Vermeiden Sie eine außergewöhnliche Belastung des Motors – zu fester Teig, bei zu langer Benutzung (10Min.) ect.
13. Denken Sie daran, daß dieser Mixer nicht für gewerbliche Nutzung ausgelegt ist.
14. Dieser Mixer ist kein Spielzeug für Kinder – nicht einmal „Probeweise“. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern.
15. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen.
16. Es gibt keinen Grund dafür, das ein Service daran von ungeschultem Personal durchgeführt wird.
17. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
18. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
19. Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Dieser Mixer hat eine wartungsfreie Schmiering und benötigt deshalb keine zusätzliche.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.
Die verschiedenen Zubehörteile des Mixers vor dem ersten Gebrauch sorgfältig reinigen.

SPEZIFIKATIONEN:

- 5 Geschwindigkeitsstufen für jeden möglichen Einsatz
- Kraftvoller 300 Watt Motor.
- Die Rührschüssel dreht sich beim Betrieb und Sie haben Ihre Hände für anderes frei.
- Rascher Wechsel aller tauschbaren Zubehörteile durch bewährte Arretier- bzw. Auswurfaste
- Der trennbare Oberteil gestattet die Verwendung als Hand- oder Stabmixer.

ANWENDUNG DES GERÄTS EINSTECKEN DES RÜHRWERKZEUGE

- Schieben Sie den Mixer in den Rührschalenstand und drücken Sie ihn sanft in die Position wo er arretiert – ist er in der richtigen Position, dann hören Sie ein leises „Kick“.
- Drücken Sie die Neigungstaste und stellen Sie den Mixer in die höchste waagrechte Position.
- Verwenden Sie das Gerät als Handmixer, dann entfernen Sie mit der Auswurfaste den Mixer.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter auf „0“ steht und stecken Sie Ihren gewählten Einsatz in den Mixerkopf, manchmal ist es notwendig für den Einsatz in die richtige Position zu drehen damit Sie den zweite Einsatz richtig reinstecken können. Abschließend arretieren Sie den Handmixer wieder am Rührschalenstand.
- Bringen Sie die Mixer mit Hilfe der Neigungstaste wieder in die vertikale/ senkrechte Arbeitsposition.
- Danach ist das Gerät bereit für den Anschluß an Ihr Stromnetz.

Hinweis: Röhreinsätze und Knethaken: Das Zubehörteil mit dem Zahnrad kann nur in die Öffnung mit der Bedruckung eingesteckt werden. Das andere Zubehörteil passt nur in die andere Öffnung. Die zwei Röhreinsätze/ Knethaken können nicht umgekehrt eingesetzt werden.

MIXEN

- Wählen Sie die richtige Drehzahl. Diese können Sie jederzeit, entsprechend den Anforderungen Ihrer Tätigkeit, ändern.
- Wenn Sie das Gerät einschalten beginnt sich auch die Rührschüssel langsam zu drehen. Damit haben Sie die Hände für andere Tätigkeiten frei.
- Um Spritzer zu verhindern halten Sie das Rührwerkzeug in der Rührmasse und schalten Sie den Mixer aus, bevor Sie das Rührwerkzeug hochheben.

Achtung:

Damit der Motor nicht unnötig belastet wird, mixen Sie bitte nur solche „Stoffe“ die das Rührwerk nicht blockieren. Im schlimmsten Fall (Motor brummt und Einsätze stehen still) kann sonst der Motor beschädigt werden.

ENTFERNEN DER RÜHRWERKZEUGE

Nehmen Sie das Gerät vom Netz. Mit der Neigungstaste den Mixer in die Waagrechte bringen und mit der Auswurfaste die Rührwerkzeuge freigeben.

MIXANLEITUNG

GESCHW.	BESCHREIBUNG
1	Dies ist eine gute Ausgangsgeschwindigkeit für große Mengen und trockene Lebensmittel wie Mehl, Butter und Kartoffeln.
2	Geeignet zum anfänglichen Mixen von flüssigen Zutaten für Salatdressings.
3	Zum Mixen von Kuchen und Brotzutaten.
4	Zum Schlagen von Butter und Zucker, zum Schlagen ungekochter Süßwaren, Desserts, usw.
5	Zum Schlagen von Eiern, gekochter Guss, Kartoffeln, Sahne, usw.
Turbo	Wie Geschwindigkeit »5«

VORSICHT

1. Nach einer durchgehenden Anwendung von 10 Minuten den Betrieb für einige Minuten einstellen.
2. Das Gerät nicht mehr als 10 Minuten durchgehend betreiben.

GEBRAUCH IHRES STABMIXERS

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Mixer wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben. Die Betriebszeit ohne Last darf 15 Sek. nicht überschreiten. Bei hoher Drehzahl darf die max. Betriebszeit jeweils 1 Minute nicht überschreiten, und zwischen zwei aufeinander folgenden Betriebszyklen muss eine Ruhezeit von 1 Minute eingehalten werden.

Wichtig: Die Klingen sind scharf. Vorsichtig damit umgehen. Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Handmixer zusammenbauen oder Zubehörteile entfernen.

1. Ziehen Sie zuerst die Klappe nach oben und halten Sie sie dann in der obersten Stellung, während Sie den Mixstab gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet. Die Auslösetaste ist ohne Funktion. Drehen Sie zum Ausklinken den Mixstab einfach im Uhrzeigersinn und die Klappe wird automatisch freigegeben.
2. Ziehen Sie nur den Netzstecker des Handmixers aus der Steckdose.

3. Stellen Sie den Drehzahlwähler auf die Mixeinstellung, senken Sie den Mixstab in das Mixgut und drücken Sie die Turbotaste auf der Motoreinheit.
4. Schalten Sie den Handmixer aus, indem Sie die Turbotaste auf der Motoreinheit loslassen.

REINIGUNG

Warnung: Die Klängen sind scharf. Vorsichtig damit umgehen.

1. Das Gerät ausstecken.
2. Die Rührwerkzeuge mit warmen Seifenwasser reinigen oder im Geschirrspüler – verwenden Sie keine scheuernden Putzmittel. Reinigen Sie den Handmixer und den Tischständer indem Sie ihn mit einem weichen Tuch abwischen. DER HANDMIXER UND DER STÄNDER DARF NIE IN FLÜSSIGKEIT EINGETAUCHT WERDEN.
3. Wir empfehlen die Zubehörteile sofort nach Gebrauch zu reinigen. Dadurch werden hartnäckige Lebensmittelreste entfernt. Das Eintrocknen von Lebensmitteln wird damit verhindert. Die Reinigung wird erleichtert und der Bildung von Bakterien wird vorgebeugt.



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Sie können helfen unsere Umwelt zu schützen! Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften: bringen Sie das Gerät nach Ablauf der Lebensdauer zu einer geeigneten Sammelstelle.

TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50Hz • 300W

МИКСЕР ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для смешивания, взбивания продуктов. Не для коммерческого и промышленного использования.

НАЗВАНИЕ ЧАСТЕЙ

(Смотрите рисунок):

1. Корпус
2. Кнопка для освобождения и замены насадок
3. Кнопка TURBO
4. Регулятор скорости
5. Насадка для приготовления теста
6. Насадки для взбивания и размешивания.
7. Миска для приговления
8. Брызговик
9. Фиксация миксера
10. Защелка
11. Насадка для смешивания (блендер)

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Внимательно прочтите все инструкции.
2. Никогда не погружайте прибор, шнур или штепсель в воду или другое жидкость.
3. Пользуйтесь прибором сугубо при электрическом питании 220-240В/50Гц.
4. Всегда отключите прибор от центральной сети, если не в пользовании, до снятия или добавления запчастей и, также, перед чисткой.
5. Всегда поставьте прибор на "0" перед тем, что выбираете штепсель. Выбейте, придерживая за штепсель, никогда не тяните за шнур.
6. Старайтесь никогда не касаться движимых частей. Во время работы прибора старайтесь, чтобы руки, волосы, одежда, лопатки и другие принадлежности были подальше от взбивателя.
7. Никогда не пользуйтесь прибором с шнуром - удлинителем, если Вы стоите на влажном полу, или, если прибор или ваши руки - мокрые.
8. Не допускайте, чтобы шнур свисал через край стола или рабочей поверхности, и, чтобы он не коснулся горячих поверхностей.
9. Не пользуйтесь прибором, если его штепсель или шнур повреждены, или, если его уронили и испортили.
10. Никогда не закручивайте шнур вокруг прибора, так как это может привести к ослаблению и расслоению изоляции шнура, особенно в том месте, где он подсоединяется к прибору.

11. Не перегружайте мотор прибора взбиванием смеси, которая не позволяет взбивателям свободно вращаться.
12. Этот прибор предназначен сугубо для домашнего употребления, не пользуйтесь им вне помещения.
13. Необходим строгий надзор, если любым электроприбором пользуется вблизи детей.
14. Не испытывайте отверстия прибора.
15. В случае повреждения, не пытайтесь чинить прибор без помощи квалифицированного персонала.
16. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
17. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.
18. Если поврежден сетевой шнур, во избежание неприятностей его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичного квалифицированного специалиста.
19. Этот прибор смазан жиром и не нуждается в дальнейшей лубрикации.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Перед первым использованием миксера тщательно очистите все приспособления этого устройства.

СПЕЦИФИКАЦИИ

- 5 скоростей смешения и кнопка для режима работы "turbo" для любого вида использования.
- Сила мотора 300Вт.
- Вращаемая чаша вращается самостоятельно и у вас свободны руки для другой деятельности.
- Быстрая замена частей при помощи кнопки выталкивания.
- Заменяемая головка для смешивания позволяет пользоваться прибором как ручным миксером.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА ВСТАВЛЕНИЕ ВЗБИВАТЕЛЯ/СПИРАЛЕЙ ДЛЯ СМЕШЕНИЯ ТЕСТА

- Поставьте миксер на основу путем приспособления его передней части на петлю на передней стороне основы. Легко нажмите на верхнюю часть миксера укрепления в замыкающий механизм.
- Нажмите на кнопку регулировки наклона на стороне основы, и наклоните назад голову миксера.
- Если Вы пользуетесь прибором в виде ручного, уберите голову миксера от основы при помощи нажатия кнопки освобождения миксера.
- Проверьте, что выключатель миксера находится в положении "0", затем придерживая каждый взбиватель за основу легко толкните в отверстия, так, чтобы оба плотно сели на место. Если необходимо, покрутите их рукой до тех пор, пока они плотно замкнутся. Если Вы посмотрите снизу на прибор, то увидите, что взбиватель/тесто смеситель со скоростным механизмом займет позицию с левой стороны. Поместите чашу на место.
- Опустите миксер обратно в его горизонтальное положение, путем нажатия кнопки регулировки наклона.
- Когда взбиватели плотно сидят на месте, подключите прибор в удобное для розетки AC 220-240 Вольт.

Примечание: Когда вставляете венчики для взбивания или крюки для теста, насадку с зубчиками необходимо вставлять только в отверстие с соответствующими насечками. Нельзя устанавливать насадки наоборот.

ВЗБИВАНИЕ

- Выберите правильную рабочую скорость. Скорости могут изменяться при рабочем процессе, в зависимости от требований рецептуры приготовления.
- После включения прибора движущаяся чаша начинает медленно вращаться. Тем самым у вас освобождены руки для другой деятельности.
- Для избежания разбрызгивания во время рабочего процесса вращающиеся части миксера должны всегда находиться в взбиваемой массе. Прежде чем поднять вращающиеся части, выключите прибор.

Внимание:

Во избежании ненужной перегрузки мотора взбивайте только те продукты, которые не блокируют работу вращающихся частей. При несоблюдении этого правила мотор начинает сильно гудеть или вращающиеся части перестают вращаться - что может привести к серьезному повреждению мотора.

ВЫТАЛКИВАНИЕ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

Отключите миксер от сети переменного тока. При помощи кнопки наклона установите миксер в горизонтальное положение и при помощи кнопки выталкивания освободите спирали для взбивания или смеситель.

ВЫБОР СКОРОСТИ

СКОРОСТЬ	ОПИСАНИЕ
1	Удобно использовать как начальную скорость для больших объемов сухих продуктов, таких как мука, масло и картошка.
2	Оптимальная скорость для начала перемешивания жидких ингредиентов приправы к салату.
3	Для перемешивания теста для тортов и печенья.
4	Для взбивания масла с сахаром, сладостей, десертов и т.д.
5	Для взбивания яиц, сахарной глазури, пюре, сливок и т. д.
Turbo	Равносильно скорости "5"

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

1. После 10 минут непрерывного использования сделайте перерыв на несколько минут.
2. Не эксплуатируйте миксер более 10 минут подряд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Перед первым использованием протрите блендер в соответствии с рекомендациями по быстрой очистке.

Не оставляйте прибор на холостом ходу дольше 15с. Максимальное время работы на высоких оборотах должно составлять не более 1 минуты, и перед следующим циклом необходимо дать прибору остыть 1 минуту.

Важно: Обращайтесь осторожно с лезвиями: они очень острые. Перед сборкой блендера

или снятием насадок убедитесь, что прибор отключен от розетки.

1. Сначала потяните дверцу вверх, затем, удерживая ее в самом верхнем положении, поверните стержень для смешивания против часовой стрелки, чтобы плотно закрепить его. Чтобы отсоединить стержень для смешивания (кнопка извлечения неактивна), просто поверните его по часовой стрелке, и дверца будет отсоединена автоматически.
2. Подключите блендер к розетке.
3. С помощью регулятора установите нужную скорость вращения. Погрузите насадку для измельчения в продукт и нажмите кнопку «Турбо» на моторном блоке.
4. Для остановки блендера отпустите кнопку «Турбо».

ЧИСТКА ПРИБОРА

Внимание: Обращайтесь осторожно с лезвиями: они очень острые.

1. Отсоедините прибор от розетки.
2. Мойте вращающиеся части теплой мыльной водой или в посудомойке - не употребляйте щелочные средства. Ручной миксер и настольную часть протирайте влажной тряпочкой. РУЧНОЙ МИКСЕР И ЕГО НАСТОЛЬНАЯ ЧАСТЬ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДОЛЖНЫ ОПУСКАТЬСЯ В ВОДУ.
3. Рекомендуется чистить миксер и насадки сразу после использования. Немедленное удаление прилипших остатков продуктов предотвращает их засыхание, которое усложняет очистку, а также распространение бактерий.

Хранение:

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка:

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 220-240 Вольт • 50 Герц
• 300 Ватт макс.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г. Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OZNACZENIA CZĘŚCI (Ilustracja):

1. Obudowa
2. Przycisk wyrzutu
3. Przycisk turbo
4. Regulator prędkości
5. Hak do gniecenia
6. Ubijak
7. Miska do mieszania
8. Pokrywa
9. Podstawa miksera
10. Przycisk mocowania
11. Nasadka miksująca

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

1. Podczas używania urządzeń elektrycznych prosimy o zwracanie uwagi na następujące wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
2. Nigdy nie zanurzać miksera w wodzie.
3. Mikser podłączać do prądu zmiennego 220-240 Volt o częstotliwości 50Hz.
4. Po zakończeniu pracy miksera oraz przed rozpoczęciem innych z nim prac (czyszczenie, zmiana części) należy zawsze odłączyć go z prądu.
5. Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, czy przycisk główny nie jest włączony, tzn., że znajduje się w pozycji „0” (OFF).
6. Pod żadnym pozorem nie dotykać wirujących części podczas pracy miksera. To samo dotyczy się również ubrań kuchennych i „włosów”.
7. Nigdy nie używać przedłużacza oraz nie używać urządzenia, jeśli stoi ono na mikrej powierzchni oraz wilgotnymi/mokrymi rękoma.
8. Także kabel sieciowy nie może leżeć na gorących powierzchniach.
9. Unikać ostrych kantów, o które kabel mógłby się ocierać, unikać takich miejsc, gdzie kabel będzie za bardzo naciągnięty i zostanie wyrwany z gniazdka.
10. Kabla nie wolno związać wokół miksera – jeśli za często się to zdarzy, izolacja na kablu stanie się krucha i czas działania zostanie ograniczony.
11. Użytkowanie urządzenia z zepsutym kablem lub innym uszkodzeniem jest bardzo niebezpieczne – w takim przypadku urządzenie należy oddać do naprawy.
12. Unikać nadmiernego obciążenia silnika – za gęste ciasto, przy długim ucieraniu (10min) itd.

13. Mikser nie jest przewidziany do użytku przemysłowego.
14. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci – nawet „na próbę”. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci.
15. Nie otwierać urządzenia.
16. Nie ma powodu, aby naprawa została przeprowadzana przez niekompetentną osobę.
17. Części tego miksera zostały odpowiednio nasmarowane i nie wymagają żadnego dodatkowego.
18. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
19. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
20. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, punkt serwisowy, lub inną, upoważnioną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
21. Aby uniknąć przegrzania silnika przy użyciu haka do ciasta, nigdy nie używać prędkości 1 i 2.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PONOWNEGO WYKORZYSTANIA.

Przed pierwszym użyciem poszczególne części robota kuchennego należy dokładnie wyczyścić.

DANE TECHNICZNE:

- 5 stopni prędkości dla każdej wkładki.
- Silnik o pełni mocy 300 Watt.
- Miska kręci się automatycznie podczas pracy. W tym czasie można wykonywać inne czynności.
- Możliwa jest szybka wymiana nasadek dzięki wypróbowanemu przyciskowi wymiany nasadek.
- Zdejmowana część górna umożliwia używanie urządzenia jako mikser ręczny.

EKSPLLOATACJA URZĄDZENIA WKŁADANIE CZĘŚCI MIESZALNYCH

- Ustawić mikser w pozycji mieszalnej i delikatnie nacisnąć przycisk zatrzymania.
- Nacisnąć przycisk nachylenia i ustawić mikser na najwyższej pozycji poziomej.
- Używać urządzenia jako miksera ręcznego a następnie mikser odsunąć poprzez przycisk wyrzutu.
- Upewnić się, że przycisk ustawiony jest na „0” i włożyć wybraną część do główki

miksera, czasami jest konieczne przekręcenie do prawidłowej pozycji, aby część została włożona prawidłowo. Na koniec zatrzymać mikser ponownie w pozycji mieszalnej.

- Za pomocą przycisku nachylenia ustawić mikser z powrotem w pozycji pionowej.
- Urządzenie jest gotowe do podłączenia do sieci.

Uwaga: Ubijaki i mieszadła ciasta, ten z podkładką może być włożony tylko do większego gniazda rysunkiem a drugi tylko do drugiego. Dwa ubijaki i dwa mieszadła ciasta nie mogą być wkładane odwrotnie.

MIKSOWANIE

- Wybrać żadaną liczbę kręcenia. Można ją za każdym razem, zgodnie z życzeniem, zmienić.
- Jeśli urządzenie zostanie włączone, rozpocznie obracanie powoli. W tym momencie ręce są wolne.
- Aby uniknąć chlapania mieszadło niech zatrzyma się w masie, która była mieszana i wyłączyć urządzenie przed podniesieniem.

Uwaga:

aby uniknąć przeciążenia silnika, miksować tylko takie produkty, które nie zablokują silnika. W najgorszym wypadku (silnik buczy a mieszadła stoją w miejscu) silnik może zostać uszkodzony.

ZDEJMOWANIE CZĘŚCI MIESZALNYCH

Odłączyć urządzenie od prądu. Za pomocą przycisku nachylenia mikser ustawić w pozycji poziomej a za pomocą przycisku wyrzutu wyjąć części mieszalnej.

INSTRUKCJA MIKSOWANIA

PRĘDK.	OPIS
1	Prędkość początkowa wykorzystywana w przypadku dużych ilości i suchych produktów spożywczych takich jak np.: mąka, masło i ziemniaki.
2	Odpowiednia prędkość do początkowego miksowania płynnych składników dresingów.
3	Służy do miksowania składników ciasta chlebowego i innych wypieków.
4	Do miksowania masła i cukru, nie gotowanych słodczy, deserów itd.
5	Do miksowania jajek, gotowanych polew, ziemniaków, śmietany, itd.
Turbo	Patrz prędkość “5”.

UWAGA:

1. Po stałej eksploatacji przez 10 minut urządzenie należy na kilka minut wyłączyć.
2. Nie użytkować robota nieprzerwanie przez ponad 10 minut.

KORZYSTANIE Z BLENDERA

Przed pierwszym użyciem, oczyścić blender, zgodnie z rozdziałem „czyszczenie”. Czas jałowej pracy urządzenia, bez obciążenia, nie powinien przekraczać 15sek.. Maksymalny jednorazowy czas pracy z pełną prędkością nie powinien przekraczać jednej minuty, następnie między dwoma kolejnymi cyklami pracy musi nastąpić przerwa przez jedną 1 minutę.

Ważne: Ostrza są bardzo ostre, proszę uważać. Przed montażem lub zdejmowaniem wyposażenia upewnić się, że ręczny blender ma odłączona wtyczkę od gniazdka.

1. Najpierw pociągnąć drzwiczki do góry a następnie utrzymywać je w najwyższym położeniu podczas wkręcania pręta blendera aż do oporu, przeciwnie do wskazówek zegara. Przy rozłączaniu pręta blendera, przycisk wysunięcia nie działa, wystarczy wykręcać pręt w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara a drzwiczki uwolnią się automatycznie.
2. Wystarczy wetknąć wtyczkę ręcznego blendera do gniazdka zasilania.
3. Ustawić tarczę prędkości mieszania, wsunąć pręt mieszania do pożywienia i nacisnąć przycisk turbo jednostki silnika.
4. Aby zatrzymać ręczny blender, trzeba zwolnić przycisk turbo silnika jednostki silnika.

CZYSZCZENIE

Uwaga: Ostrza są bardzo ostre, proszę uważać.

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Części mieszalne myć w ciepłej wodzie z płynem do naczyń – nie używać środków do szorowania. Mikser oraz podstawę czyścić miękką ściereczką. MIKSERA I PODSTAWY NIE WOLNO NIGDY ZANURZAĆ W WODZIE.
3. Zaleca się czyszczenie elementów bezpośrednio po ich użyciu. Pozwala to na usunięcie uporczywych zabrudzeń i uniemożliwia przyschnięcie resztek jedzenia. Dzięki temu czyszczenie jest łatwiejsze i zapobiega rozwojowi bakterii.

**USUWANIE I UTYLIZACJA**

Chrońmy środowisko!

Usuwajc urządzenie po zakoczeniu jego eksploatacji należy przestrzegać lokalnych przepisów ochrony środowiska i oddać je do odpowiedniego punktu utylizacji.

DANE TECHNICZNE:

220-240V • 50Hz • 300W

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**DENUMIREA COMPONENTELOR**

(vezi imaginea):

1. Carcasa unității
2. Butonul de ejectare
3. Butonul turbo
4. Buton de control al vitezei
5. Palete pentru aluat
6. Bătătoare
7. Bol de plastic
8. Protecție împotriva stropirii
9. Clamă de prindere
10. Buton de fixare
11. Blender

RECOMANDĂRI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Nu introduceți aparatul, cordonul sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.
3. Utilizați aparatura doar la tensiunea de 220-240V/50Hz.
4. Scoateți aparatul de la priză când nu îl folosiți, când adunați sau desfaceți părțile componente, înainte de spălare.
5. Puneți întotdeauna mixerul pe "0" înainte de a-l scoate de la priză. Scoateți-l de la priză de la stecher, nu trăgând de cablu.
6. Evitați să atingeți componentele în mișcare. În timpul funcționării, țineți deoparte mâinile, părul, hainele, spatule sau orice alte ustensile.
7. Se interzice folosirea aparatului cu un prelungitor, și pe o pardoseală umedă sau când aparatul sau mâinile sunt umede.
8. Nu lăsați cablul să atârne de-a lungul mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
9. Nu utilizați aparatul care are un cablu sau ștecher defect, sau după ce a fost stricat sau scăpat.
10. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, deoarece izolația cablului poate slăbi sau se poate distruge, cu precădere în locul în care intră în aparat.
11. Nu suprasolicitați motorul amestecând alimente care nu permit rotirea liberă a paletelor.
12. Aparatul este strict pentru uz electrocasnic, nu îl utilizați în alte condiții.
13. Este necesară supravegherea atentă dacă aparatul se folosește de către sau în apropierea unui copil.
14. Nu încercați să demontați aparatul.
15. Repararea aparatului nu este permisă decât persoanelor autorizate.
16. Aparatul a fost suficient lubrifiat și nu mai necesită ungere.

17. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
18. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
19. În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
20. Nu utilizați aparatul mai mult de 10 minute.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați cu atenție toate accesoriile aparatului dumneavoastră.

GHID:

- 5 viteze de mixare adaptate majorității necesităților de amestecare și buton turbo
- Motor cu o putere de 300 Watt
- Rotire automată a bolului pentru amestec, mâinile fiind astfel libere
- Manevrare convenabilă prin butoanele de ejectare a paletelor
- Partea superioară fiind detașabilă, permite utilizarea ca mixer manual
- Suport stabil

MODUL DE ÎNTREBUINȚARE AL APARATULUI**INTRODUCEREA PALETELOR**

- Potrivii mixerul în suport, apăsați ușor partea de sus a mixerului ca să se realizeze mecanismul de închidere.
- Apăsați butonul de înclinație și înclinați mixerul în poziția orizontală cea mai de sus.
- Dacă îl utilizați ca mixer manual, înlăturați partea superioară a mixerului apăsând butonul de ejectare.
- Asigurați-vă că butonul de viteză este la poziția "0" (OFF), apoi împingeți ușor paletele în mufa situată în partea interioară a unității. Dacă e necesar rotiți cu mâna paletele până ambele se fixează ferm. Dacă priviți partea interioară a unității, remarcați că paletele intră în mufă prin rotație spre stânga. Fixați bolul la locul lui.
- Reașezați mixerul înapoi în poziția inițială, apăsând butonul controlului de înclinație.

- Când paletelile sunt fixate ferm, conectați aparatul la o priză de 220-240 Volt AC

Notă: În cazul telurilor și paletelor de aluat, cel cu angrenaj poate fi introdus doar în orificiul cu grafice, iar celălalt poate fi introdus doar în celălalt orificiu. Cele două teluri și cele două palete de aluat nu pot introduce invers.

AMESTECAREA

- Când amestecul este în bol, selectați viteza necesară mutând selectorul de viteză cu degetul. Viteza poate fi schimbată oricând, chiar și în timpul funcționării mixerului.
- Bolul pentru amestec se va roti automat lăsându-vă mâinile libere.
- Pentru a vă asigura că toate ingredientele sunt temeinic amestecate, folosiți o spatulă pentru a răzui părțile bolului.
- Pentru a împiedica deversarea, păstrați paletelile în amestec și închideți întotdeauna mixerul înainte de a îndepărta paletelile din amestec.

Important:

Pentru a evita suprasolicitarea motorului, nu utilizați mixerul pentru nici un amestec în care paletelile nu se învârt liber.

ÎNDEPĂRTAREA PALETELOR

Deconectați aparatul de la priză. Ridicați mixerul apăsând butonul controlului de înclinație. Apăsați în jos butonul de ejectare a paletelor, deblocând ambele palete.

GHID DE UTILIZARE

VITEZELE	DESCRIERE
1	Este viteza de pornire pentru alimente ca făină, unt, cartofi.
2	Optimă pentru ingredientele lichide din salate.
3	Pentru prăjituri și aluaturi ușoare
4	Pentru omogenizarea untului și zahărului, pentru a bate prăjituri, deserturi, etc.
5	Pentru a bate ouă, glazura, piureul, frișca etc
Turbo	Vezi viteza »5«.

ATENȚIE

1. După o folosire continuă de 10 minute, lăsați aparatul să se răcească, înainte de o altă utilizare.
2. Nu operați cu aparatul mai mult de 10 minute odată.

UTILIZAREA BLENDERULUI

Înainte primei utilizări, curățați blenderul conform secțiunii „curățare”.

Unitatea nu poate fi acționată neîncărcată în re prize de peste 15sec. Durata max de funcționare la trație mare nu poate depăși 1 minut, menținându-se un interval de repaus de 1 minut între două cicluri consecutive.


Atenție: Lamele sunt extrem de ascuțite, a se manipula cu atenție. Asigurați-vă că blenderul de mână este scos din priză înainte de a asambla sau scoate accesoriile.

1. Întâi, trageți ușa în sus, apoi țineți-o în poziția superioară maximă, rotind tija de amestecare până ce o strângeți. Pentru a detașa tija de amestecare, butonul de ejectare este dezactivat, este suficient să rotiți tija în sens orar, iar capacul de eliberează automat.
2. Este suficient să cuplați blenderul de mână la priză.
3. Aduceți selectorul de turație pe setarea dorită, coborâți tija de amestecare în alimente și apăsați butonul turbo al blocului motor.
4. Pentru a opri blenderul de mână, eliberați butonul turbo al blocului motor.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A APARATULUI

Avertisment: Lamele sunt extrem de ascuțite, a se manipula cu atenție.

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Spălați paletelile în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase. Ștergeți mixerul doar cu un material ușor umezit. NU PUNEȚI MIXERUL ÎN APĂ. Nu folosiți abrazive dure.
3. Se recomandă curățarea imediată a accesoriilor, odată ce nu mai folosiți aparatul. Astfel veți îndepărta orice urme de alimente de pe accesorii. Se previne uscarea reziduurilor alimentare și dezvoltarea de bacterii. Procesul de curățare va fi mai ușor.

 **PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**
Protejați mediul înconjurător!
Respectați normele legale și debarasați-vă de piesele care nu funcționează la centrul debarasare corespunzător.

DATE TEHNICE:

220-240V • 50Hz • 300W

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

OPIS DELOVA (Vidi sliku):

1. Dugme za regulaciju
2. Žice za testo
3. Žice za mešanje
4. Dugme za odbravlivanje
5. Kućište
6. Štapni mikser
7. Činija za mešanje
8. Štitnik od prskanja
9. Dugme za podešavanje nagiba
10. Dugme za zatezanje
11. Štapni mikser

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

1. Kada koristite električne uređaje molimo Vas da se pridržavate sledećih sigurnosnih pravila:
2. Nikada nemojte da potapate mikser ili kabl za struju u vodu.
3. Mikser priključite isključivo na 220-240 volti naizmenične struje sa 50Hz.
4. Posle upotrebe miksera i pre nego što bilo šta radite sa njim (čišćenje, zamena delova itd.) kabl za struju uvek izvucite iz struje.
5. Pre nego što mikser uključite u struju, uverite se da glavni prekidač nije uključen tj. da se nalazi na poziciji „0” (OFF).
6. U toku rada obavezno izbegavajte svaki kontakt sa rotirajućim delovima. To isto važi i za odeću i kosu.
7. Nikada nemojte da koristite produžni kabl, i nemojte da koristite uređaj ako on stoji na vlažnoj površini ili ako su Vam ruke vlažne/mokre.
8. Kabl za struju ne sme ni u kom slučaju da leži na vreloj površini.
9. Izbegavajte oštre ivice na kojima se kabl za struju tare ili mesta gde će kabl za struju biti nategnut i pri tom slučajno biti izvucen iz utičnice za struju.
10. Nemojte da obmotavate kabl za struju oko miksera – kada to često činite, izolacija kabla za struju se lomi i time se znatno smanjuje njegov životni vek.
11. Nema je ako koristite mikser sa oštećenim kablom za strujom ili nekom drugom smetnjom – predajte ga na servis tj. u ruke stručnjaka.
12. Izbegavajte preveliko opterećenje motora – čvršće testo, kod dužeg korišćenja (10min.) itd.
13. Imajte na umu da ovaj mikser nije predviđen za profesionalnu upotrebu.
14. Ovaj mikser nije dečija igračka – čak ni jednom „probe radi”. Uređaj nemojte nikada da ostavljate bez nadzora u blizini dece.

15. Ne pokušavajte da otvorite uređaj.
16. Nema nikakvog razloga da servisiranje uređaja vrši nestručno osoblje.
17. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
18. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
19. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser, ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
20. Ovaj mikser ima podmazivanje koje ne zahteva održavanje i zato nije potrebno dodatno podmazivanje.

DOBRO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO.

Pažljivo očistite različite delove pribora miksera pre prve upotrebe.

TEHNIČKE OSOBINE:

- 5 stepena brzine za sve moguće primene
- Snažan motor od 300W.
- Činija za mešanje se prilikom rada okreće i Vi imate obe ruke slobodne za nešto drugo.
- Brza izmena svih delova pribora koji se menjaju putem oporbanog dugmeta za blokadu tj. za oslobađanje.
- Gornji deo koji se odvaja dozvoljava korišćenje kao ručni ili štapni mikser.

UPOTREBA UREĐAJA

POSTAVLJANJE PRIBORA ZA MEŠANJE

- Postavite mikser u postolje posude za mešanje i pritisnite ga blago na poziciju gde će se završiti – kada je postavljen u pravilnu poziciju čujete tiho „klik”.
- Pritisnite dugme za podešavanje nagiba i postavite mikser u najvišu vodoravnu poziciju.
- Pomoću dugmeta za oslobađanje možete da skinete mikser ako uređaj želite da koristite kao ručni mikser.
- Proverite da li prekidač stoji na “0” i odabrani dodatak utaknite u glavu miksera, ponekad je potrebno da dodatak okrenete u pravilnu poziciju da biste mogli da postavite i drugi dodatak. Na kraju završite ponovo ručni mikser na postolje činije za mešanje.
- Uz pomoć dugmeta za podešavanje nagiba ponovo postavite mikser u vertikalnu/ uspravnu poziciju za rad.

- Posle toga uređaj je spreman za priključivanje na struju.

Napomena: Žica za mućenje i mešalica za testo koja ima zubiće može da se ubaci samo u posebno označen otvor, a druga se ubacuje u drugi otvor. Nije moguće zameniti mesta žicama za mućenje niti mešalicama za testo.

MIKSOVANJE

- Odaberite pravilan broj obrtaja. To možete u svakom trenutku da promenite u skladu sa potrebama Vašeg posla.
- Kada uključite uređaj činiya za mešanje počinje polako da se okreće. Tako imate obe ruke slobodne za druge poslove.
- Da izbegnete prskanje pribor za mešanje držite u masi koju mešate i isključite mikser pre nego što podignete pribor za mešanje.

Pažnja:

Da ne bi nepotrebno opterećivali motor, molimo Vas da miksuje samo takve „materijale“ koji ne blokiraju mehanizam za mešanje. U najgorem slučaju (motor zuji a dodaci se ne pokreću) bi u suprotnom moglo da dođe do kvara motora.

SKIDANJE PRIBORA ZA MEŠANJE

Isključite uređaj iz struje. Dugmetom za podešavanje nagiba postavite mikser uodoravan položaj i dugmetom za oslobađanje oslobodite pribor za mešanje.

UPUTSTVO ZA MEŠANJE

BRZINA OPIS

- | | |
|-------|--|
| 1 | Ovo je dobra početna brzina za velike količine i suve namirnice kao brašno, buter i krompir. |
| 2 | Podesno za početno miksovanje tečnih sastojaka za dresinge za salate. |
| 3 | Za miksovanje kolača i sastojaka za hleb. |
| 4 | Da ulupate buter i šećer, da ulupate slatkiša koji se ne kuvaju, deserta, itd. |
| 5 | Da ulupate jaja, kuvane prelive, krompir, šlag, itd. |
| Turbo | Kao za brzinu "5". |

PAŽNJA:

1. Posle n prestane upotrebe od 10 minuta, prekinuti rad na nekoliko minuta.
2. Uređaj nemojte da puštate da radi bez prestanka duže od 10 minuta.

KORIŠĆENJE BLENDERA

Pre prvog korišćenja, očistite blender prema uputstvima u odeljku „čišćenje“. Aparat ne sme da radi „u prazno“ duže od 15

sekundi. Maksimalno trajanje ciklusa rada u velikoj brzini ne sme da premaši 1 minut, a između dva ciklusa uređaj mora da se odmara 1 minut.

Važno: Pošto su noževi izuzetno oštri, rukujte njima pažljivo. Pre rastavljanja ili skidanja dodataka sa ručnog blendera obavezno ga isključite iz struje.

1. Prvo podignite vratanca nagore i držite ih u najvišem položaju, a štap blendera okrecite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu dok se ne zavije do kraja. Ako želite da odvojite štap blendera, pritisnite dugme za odvajanje i okrenite štap blendera u smeru kretanja kretanja kazaljke na satu – vratanca će se automatski otvoriti.
2. Samo uključite ručni blender u struju.
3. Okrenite birač brzine na „blender“, spustite štap blendera u hranu i pritisnite dugme „turbo“ na kućištu sa motorom.
4. Da biste zaustavili ručni blender, pustite dugme „turbo“ na kućištu sa motorom.

ČIŠĆENJE

Upozorenje: Pošto su noževi izuzetno oštri, rukujte njima pažljivo.

1. Isključite uređaj iz struje.
2. Pribor za mešanje očistite u toploj vodi sa sapunicom ili u mašini za pranje sudova – nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje. Ručni mikser i postolje očistite tako što ćete ih obrisati mekom krpom. **RUČNI MIKSER I POSTOLJE NE SMEJU NIKADA DA SE POTAPAJU U TEČNOST.**
3. Preporučujemo Vam da delove pribora operete odmah po upotrebi. Time se uklanjaju tvrdokorne naslage od namirnice. Time se sprečava da se namirnice sasušu. Čišćenje je olakšano a stvaranje bakterija sprečeno.



UKLANJANJE U SKLADU SA PRIRODOM

Možete da pomognete da zaštitimo našu prirodu! Molimo Vas da vodite računa o lokalnim propisima: Kada istekne životni vek uređaja odnesite ga na odgovarajuće sabirno mesto.

TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50Hz • 300W

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

DETAĻU APRAKSTS (Skat. attēlu)

1. Korpus
2. Atvienošanas poga
3. Turbo poga
4. Ātruma regulators
5. Mīcītājs
6. Putošanas slotiņa
7. Maisīšanas bļoda
8. Aizsargs pret šļakatām
9. Slīpuma poga
10. Piestiprināšanas poga
11. Maisītājs

SVARĪGI DROŠĪBAS IETEIKUMI:

1. Izmantojot elektriskās ierīces, lūdz, ievērojiet šādus drošības noteikumus.
2. Nekad nemērciet mikseri un elektrības vadu ūdenī.
3. Pieslēdziet mikseri tikai pie 220-240 voltu maiņstrāvas ar 50Hz strāvas frekvenci.
4. Pēc miksera lietošanas un pirms tā tīrīšanas, piederumu maiņas utt. ikreiz atvienojiet elektrības vadu no elektrības tīkla.
5. Pirms pieslēdzat mikseri elektrības tīklam, pārlicinieties, vai nav ieslēgts miksera galvenais slēdzis; tam jāatrodas „0“ pozīcijā (OFF).
6. Darbā noteikti izvairieties no saskarsmes ar ierīces rotējošām daļām. Tas attiecas arī uz virtuves apgērbu un matiem.
7. Nekad neizmantojiet elektriskās strāvas pagarinātāju, un nelietojiet ierīci, ja tā atrodas uz mitras virsmas vai, ja jums ir mitras/slapjas rokas.
8. Elektrības vads nekādā gadījumā nedrīkst atrasties uz karstām virsmām.
9. Izvairieties no asām malām, gar kurām elektrības vads varētu berzēties, kā arī no vietām, kur elektrības vads būtu nostiepts un jūs to netīšām varētu izraut no kontaktligzdas.
10. Netiniet elektrības vadu ap mikseri, ja tā bieži rikojas, tad elektrības vada izolācijas kārtā kļūst trausla un samazinās tā lietošanas ilgums.
11. Miksera izmantošana ar bojātu elektrības vadu vai citu defektu uzskatāma par nevērīgu rīcību; nododiet to remontdarbnīcā vai speciālistam.
12. Izvairieties no motora pārmērīgas noslogošanas – ar pārāk biezu miklu, vai pārsniedzot lietošanas ilgumu (10min.) utt.
13. Ievērojiet, ka mikseris nav paredzēts lietošanai rūpnieciskos nolūkos.

14. Šis mikseris nav bērnu rotaļlieta, arī ne „izmēģināšanai“. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības bērnu tuvumā.
15. Nemēģiniet ierīci izjaukt.
16. Neapmācītam personālam nav iemeslu veikt ierīces remontu.
17. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
18. Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
19. Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no draudiem dzīvībai, to jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai kvalificētam darbiniekam.
20. Mikseris ir ieeļļots uz visu tā kalpošanas laiku un tam nav nepieciešama papildus eļļošana.

UZGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS PAMĀCĪBU!

Pirms pirmās miksera lietošanas reizes rūpīgi notīriet tā speciālos piederumus.

SPECIFIKĀCIJA:

- 5 ātruma režīmi katram iespējamajam lietojuma veidam.
- Spēcīgs 300 vatu motors.
- Darbošanās laikā maisīšanas bļoda griežas automātiski, un šajā laikā jums ir brīvas rokas citu darbu veikšanai.
- Visu maināmo piederumu ātra nomaiņa ar fiksēšanas vai atvienošanas pogu.
- Atdalāmā augšējā daļa ļauj izmantot mikseri kā rokas mikseri vai blenderi.

IERĪCES LIETOŠANA

MAISĪŠANAS PIEDERUMU IELIKŠANA

- Iestipriniet mikseri maisīšanas bļodas stiprinājumā un viegli iespiediet to pozīcijā, līdz tas nofiksējas. Klikšķis norāda, ka tas ir pareizajā pozīcijā.
- Nospiediet slīpuma pogu un novietojiet mikseri augstākajā horizontālajā pozīcijā.
- Ar atvienošanas pogu izņemiet mikseri un izmantojiet ierīci kā rokas mikseri.
- Pārlicinieties, vai slēdzis atrodas „0“ pozīcijā un ievietojiet izvēlēto piederumu miksera korpusā, dažreiz piederumu ir nepieciešams pagriezt pareizajā pozīcijā, lai varētu ievietot otru piederumu. Noslēgumā atkal nofiksējiet rokas mikseri maisīšanas bļodas stiprinājumā.
- Ar slīpuma pogu atkal novietojiet mikseri vertikālā/perpendikulārā stāvoklī.
- Ierīce ir gatava pieslēgšanai pie elektrības tīkla.

Piezīme: Putošanas un miklas maisīšanas uzgali ar izvīrijumu var ievietot ligzdā ar attēlu, bet otru uzgali – otrā ligzdā. Abus putošanas un miklas maisīšanas uzgali nav iespējams ievietot otrādi.

MAISIŠANA

- Izvēlieties atbilstošu apgriezīu skaitu. To jebkurā laikā iespējams mainīt atbilstoši darba vajadzībām.
- Ieslēdzot ierīci, lēnām sāk griezties arī maisīšanas bloda. Šajā laikā jums ir brīvas rokas, lai veiktu citus darbus.
- Lai izvairītos no šļakstīšanās, turiet maisīšanas instrumentu jaucajamā masā un pirms maisīšanas instrumenta izņemšanas izslēdziet mikseri.

UZMANĪBU:

Lai bez vajadzības nenoslogotu motoru, lūdzu, maisiet tikai tādus produktus, kas nenobloķē jaukšanas mehānismu. Citādi (motors ruc un piederumi nedarbojas) sliktākajā gadījumā motors var sabojāties.

MAISIŠANAS PIEDERUMU IZŅEMŠANA

Atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas. Ar slīpuma pogu novietojiet mikseri horizontālā stāvoklī un ar atvienošanas pogu izņemiet maisīšanas piederumus.

MAISIŠANAS/PUTOŠANAS NORĀDĪJUMI

ĀTRUMS	APRAKSTS
1	Šis ir piemērots ātrums liela daudzuma, kā arī sausu pārtikas produktu, piem., miltu, sviesta un kartupeļu apstrādei.
2	Piemērots sākotnējai šķidru sastāvdaļu samaisīšanai salātu mērču pagatavošanai.
3	Kūku un maizes izstrādājumu sastāvdaļu putošanai.
4	Sviesta un cukura, nevārītu saldumu, desertu utt. putošanai.
5	Olu, vārītu uzlējumam, kartupeļu, krējuma maisīšanai.
Turbo	Tāpat kā ātrums "5".

UZMANĪBU:

- Lietojot ierīci bez pārtraukuma 10 minūtes, pārtrauciet tās ekspluatāciju uz dažām minūtēm.
- Nelietojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk kā 20 minūtes.

BLENDERA LIETOŠANA

Pirms blendera pirmās lietošanas notīriet to saskaņā ar „tīrīšanas” sadaļā norādīto. Ierīces darbināšana bez slodzes nedrīkst

pārsniegt 15 sekundes. Vienā reizē ierīci nedrīkst darbināt ar lielu ātrumu ilgāk par 1 minūti, un starp diviem secīgiem cikliem ierīcei jālauj 1 minūti atpūties.

Svarīgi! Asmeņi ir ļoti asi – rikojieties uzmanīgi! Pirms piederumu uzlikšanas vai noņemšanas pārliecinieties, ka rokas blenderis ir atvienots no strāvas padeves.

- Vīspirms pabīdiet vāciņu augšup, cik vien iespējams, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam griezties blendēšanas stieni, līdz tas ir nostiprināts. Blendēšanas stieņa noņemšanai izgrūdēja poga ir deaktivizēta, vienkārši pagrieziet blendēšanas stieni pulksteņrādītāja virzienā, un vāciņš tiks automātiski atbrīvots.
- Vienkārši iespraudiet rokas blendera kontaktdakšu kontaktlīgzdā.
- Iestatiet blendēšanas ātrumu, nolaidiet blendēšanas stieni traukā līdz produktu līmenim un nospiediet turbo pogu, kas atrodas uz korpusa.
- Lai apturētu rokas blenderi, atļaidiet turbo pogu, kas atrodas uz korpusa.

TĪRĪŠANA

Brīdinājums! Asmeņi ir ļoti asi – rikojieties uzmanīgi!

- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Maisīšanas piederumus tīriet ar siltu ziepjūdeni vai trauku mazgājamajā mašīnā – neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus. Rokas mikseri un galda statīvu tīriet, noslaukot ar mitru drāniņu. **ROKAS MIKSERI UN STATĪVU NEDRĪKST IEMĒRKT ŪDENĪ.**
- Mēs rekomendējam piederumus notīrīt uzreiz pēc to lietošanas. Tādējādi tiek notīrītas pie tiem pielipušās stingras konsistences pārtikas produktu atliekas. Tādējādi tiek arī novērsta pārtikas produktu piekaļšana pie piederumiem. Tiek atvieglots to tīrīšanas process un novērsta baktēriju vairošanās iespēja.



VIDEI DRAUDZĪGA ATKRITUMU AIZVĀKŠANA

Jūs variet palīdzēt aizsargāt apkārtējo vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus: nododiet lietotas elektriskās ierīces atbilstošos atkritumu savākšanas centros.

TEHNISKIE DATI: 220-240V • 50Hz • 300W

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DALIŅU APRAŠYMAS (žr. pav.):

- Korpusas
- Išmetimo mygtukas
- Pagreitino mygtukas
- Greičio regulatorius
- Minkymo kablys
- Maišytuvas
- Maišymo indas
- Apsauga nuo taškymosi
- Palinkimo mygtukas
- Tvirtinimo mygtukas
- Plakimo mentelė

SVARBŪS NURODYMAI DĒL SAUGOS:

- Naudodami elektros prietaisus, laikykitės šių saugos reikalavimų.
- Jokiu būdu nemerkite maišytuvo ir maitinimo kabelio į vandenį.
- Maišytuvąjunkite tik į 220-240V, 50Hz kintamosios elektros srovės tinklą.
- Baigę naudoti prietaisą, prieš atlikdami kitus veiksmus su juo (pvz., valydami, keisdami antgalius ir pan.), būtinai ištraukite tinklo kištuką.
- Prieš įjungdami prietaisą į elektros tinklą, įsitikinkite, kad jo pagrindinis jungiklis neįjungtas, t.y. nustatytas į padėtį „0“ (OFF).
- Naudodami prietaisą, jokiu būdu nelieskite judančių dalių. Taip pat saugokitės, kad judančios dalys nesiliestų prie drabužių ir plaukų.
- Jokiu būdu nenaudokite ilgintuvo ir nenaudokite prietaiso drėgnomis ar šlapiomis rankomis arba padėję ant drėgno pagrindo.
- Taip nelaikykite prietaiso ant įkaitusių paviršių.
- Saugokite maitinimo kabelį nuo aštrių briaunų ir vietų, kuriose jis gali būti įtemptas ir ištrūkti iš tinklo kištuko.
- Nevyniokite prietaiso apie maišytuvą, nes dažnai tai darant gali sutrūkti izoliacija ir sutrumpėti jo naudojimo trukmė.
- Naudoti prietaisą, jei pažeistas maitinimo kabelis ar esant kitokiam gedimui yra pavojinga, todėl perduokite prietaisą klientų aptarnavimo tarnybai arba specialistui.
- Neperkraudkite prietaiso variklio, pavyzdžiui, maišydami labai kietą tešlą arba naudodami jį ypač ilgai (10min.) ir pan.
- Prietaisais nepritaikytas naudoti pramonėje.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Jokiu būdu nepalikite prietaiso be priežiūros, jei šalia yra vaikų.
- Nemėginkite prietaiso atidaryti.

- Prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei maitinimo laidas apgadintas, jis turi būti keičiamas gamintojo, jo techninio aptarnavimo atstovo ar panašaus kvalifikuoto asmens, kad būtų išvengta pavojaus.
- Maišytuvą specialiai pateptas ir jo nereikia tepti papildomai.

LAIKYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ LENGVAI PASIEKIAMOJE VIETOJE.

Prieš pirmą kartą naudodami įvairius plaktuvo priedus, juos kruopščiai nuvalykite.

TECHNINIAI DUOMENYS:

- 5 greičio pakopos bet kokiam naudojimui.
- 300W galios variklis.
- Naudojant prietaisą, maišymo indas sukasi ir Jūsų rankos lieka neužimtos.
- Greitai pakeisti visas keičiamas dalis leidžia fiksavimo ir išmetimo mygtukai.
- Dėl nuimamos viršutinės dalies prietaisą galima naudoti ir kaip rankinį maišytuvą, ir kaip maišytuvą su kotu.

PRIETAISO NAUDOJIMAS MAIŠYTUVO ANTGALIŲ ĮKIŠIMAS

- Istumkite maišytuvą į stovą ir lengvai paspauskite į padėtį, kol išgarsite spragtelėjimą ir jis užsifiksuos reikiamoje vietoje.
- Paspauskite palinkimo mygtuką ir nustatykite maišytuvą į aukščiausią horizontalią padėtį.
- Naudokite prietaisą kaip rankinį maišytuvą, po to paspauskite išmetimo mygtuką.
- Įsitikinkite, kad jungiklis nustatytas į padėtį „0“ ir įkiškite norimą antgalį. Kartais gali reikti pasukti priedą į tinkamą padėtį, kad būtų galima įkišti antrą antgalį. Po to vėl užfiksukite maišytuvą stovė.
- Paspaudę palinkimo mygtuką, nustatykite maišytuvą į vertikalios padėtį.
- Prietaisais paruoštas įjungti į elektros tinklą.

Pastaba: plaktuvai ir tešlos minkymo antgaliai: antgalis su krumpliais gali būti įkišamas tik į grafiniais ženklais pažymėtą lizdą, o kitas – tik į kitą lizdą. Du plaktuvai ir du tešlos minkymo antgaliai negali būti įkišami atbulai.

MAIŠYMAS

- Pasirinkite apsuokų skaičių. Jį galite kiekvieną kartą pakeisti pagal poreikius.
- Įjungus prietaisą, iš lėto ima sukstis ir maišymo indas. Jūsų rankos lieka neužimtos.
- Norėdami, kad masė neišsitaškytų, išjunkite maišytuvą dar neiškėlę jo iš indo.

Dėmesio:

Norėdami neperkrauti variklio, maišykite tik tokius produktus, kurie neblokuoja maišytuvo. Blogiausiu atveju tai gali pažeisti variklį (kai variklis burzgia, o antgaliai nesisuka).

MAIŠYTUVO ANTGALIŲ IŠĖMIMAS

Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Palinkimo mygtuku nustatykite maišytuvą į horizontalią padėtį ir išmetimo mygtuku išimkite maišytuvo antgalius.

PLAKIMO INSTRUKCIJA**GREITIS APRAŠYMAS**

- | | |
|-------|--|
| 1 | Geras pradinis greitis dideliame produkto kiekiui ir sausiems maisto produktams, pavyzdžiui, miltams, sviestui ir bulvėms. |
| 2 | Tinka pradiniam salotų padažų ingredientų plakimui. |
| 3 | Tinka pyragų ir duonos ingredientų maišymui. |
| 4 | Sviesto ir cukraus plakimui, nevirtų konditerijos gaminių, desertų ir pan. maišymui. |
| 5 | Kiaušinių, virto glajaus, bulvių, grietinėlės ir pan. plakimui. |
| Turbo | Kaip ir „5“ greitis. |

DĖMESIO:

1. Jei prietaisą be pertraukos naudojate 10 minutes, kelioms minutėms nutraukite prietaiso darbą.
2. Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 10 minutes.

MAIŠYTUVO NAUDOJIMAS

Prieš įrenginį naudodami pirmą kartą, išplaukite jį laikydamiesi skyriaus „valymas“.

Tuščiajame eiga įrenginys gali veikti ne ilgiau kaip 15s. Maksimali vieno ciklo trukmė dirbant didžiausiu greičiu negali viršyti 1 minutės; tarp dviejų nuoseklių ciklų turi būti 1 minutės pertrauka.

Svarbu: ašmenys labai aštrūs, elkitės su jais atsargiai. Prieš surinkdami arba nuimdami priedus, pirma iš elektros lizdo ištraukite rankinio maišytuvo maitinimo laido kištuką.

1. Pirma patraukite dureles į viršų, tada laikykite jas viršutinėje padėtyje, maišymo lazdele sukdamė prieš laikrodžio rodyklę, kol priveršite. Norėdami atjungti maišymo lazdele, kai išmetimo mygtukas pasyvintas, tiesiog sukite maišymo lazdele pagal laikrodžio rodyklę ir durelės bus atlaisvintos automatiškai.
2. Rankinio maišytuvo maitinimo laido kištuką įkiškite į elektros lizdą.
3. Greičio selektorių pasukite į maišymo nuostatą, maišymo priedą nuleiskite į produktus ir paspauskite variklio mazgo „turbo“ mygtuką.
4. Rankinį maišytuvą sustabdysite atleisdami variklio mazgo „turbo“ mygtuką.

VALYMAS

Įspėjimas: ašmenys labai aštrūs, elkitės su jais atsargiai.

1. Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
2. Maišytuvo antgalius nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu arba indaplovėje, nenaudokite šiurkščių valiklių. Minkšta šluoste nuvalykite rankinį maišytuvą ir stovą. **JOKIU BŪDU NEMERKITE RANKINIO MAIŠYTUVO IR STOVO Į SKYSTĮ.**
3. Rekomenduojame priedus valyti iškart po panaudojimo. Taip neleisite pridžiūti maisto likučiams ir pašalinsite jau pridžiūvusius. Valyti bus lengviau ir nebus sudarytos sąlygos veistis bakterijoms.

**EKOLOGIŠKAS ATLIEKŲ TVARKYMAS**

Jūs galite prisidėti aplinkos apsaugos! Laikykites vietos reikalavimų: nebenaudojamą prietaisą pridukokite specialioje atliekų surinkimo vietoje.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50Hz • 300W

UPŲTVANE ZA IZPOLZVANE**НАИМЕНОВАНИЕ НА ЧАСТИТЕ**

(Виж фигура):

1. Корпус
2. Бутон за изхвърляне на приставките
3. Бутон турбо
4. Регулатор на скоростта
5. Приставки за месене
6. Бъркалки
7. Купа за разбиване
8. Предпазител против пръски
9. Бутон за наклане
10. Бутон за затягане
11. Стик за блендиране

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Когато използвате електрически уреди, спазвайте следните правила за безопасност.
2. Никога не потапяйте миксера или хранящия кабел във вода.
3. Включвайте миксера само към променлив ток 220-240V 50Hz.
4. След употреба на миксера и преди да предприемете някаква работа по него (почистване, смяна на приставките и т. н.), винаги изключвайте хранящия кабел от електрическата мрежа.
5. Преди да включите миксера към електрическия ток, трябва да се уверите, че главният ключ на миксера не е включен, т. е. че е в положение „0“ (OFF).
6. По време на работа избягвайте непременно всеки допир до въртящите се части. Пазете също облеклото и косите си.
7. Никога не употребявайте удължител и не използвайте уреда, когато се намира върху влажна повърхност или ако ръцете Ви са влажни/мокри.
8. Хранящият кабел в никакъв случай не трябва да се допира до горещи повърхности.
9. Избягвайте остри ръбове, по които хранящият кабел може да се трие или места, където хранящият кабел може да се опъне и да се издърпа по невнимание от електрическия контакт.
10. Не увивайте хранящия кабел около миксера. Ако правите това често, изолацията на хранящия кабел ще се начупи и срокът на експлоатацията му ще бъде съкратен значително.
11. Използването на миксера с повреден хранящ кабел или при някаква друга

повреда е проява на небрежност. Дайте миксера за ремонт в сервиз или на специалист.

12. Избягвайте ненормално натоварване на електродвигателя - много твърдо тесто, много продължително използване (10мин.) и т. н.
13. Имайте предвид, че миксерът не е конструиран за професионална употреба.
14. Този миксер не е детска играчка. Не го давайте на деца, дори „за проба“. Никога не оставяйте уреда без наблюдение в близост до деца.
15. Никога не се опитвайте да отваряте уреда.
16. Ремонтът му от необучен персонал никога не може да бъде основателен.
17. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
18. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
19. Ако хранящият кабел се повреди, трябва да бъде заменен от производителя, сервизен техник или други квалифицирани лица, за да бъдат избегнати опасностите.
20. Смазката на миксера не трябва да се сменя и допълнително смазване не е необходимо.

ЗАПАЗТЕ ГРИЖЛИВО НАСТОЯЩЕТО UPŲTVANE.

Преди първото използване на уреда почистете внимателно различните принадлежности към него.

СПЕЦИФИКАЦИИ:

- 5 степени на скорост за всички възможни приставки
- Мощен електродвигател 300W
- Купата за разбъркване се върти по време на работа и ръцете Ви остават свободни за друго
- Бърза смяна на всички подменящи се аксесоари, благодарение на изпитан бутон за застопоряване и изхвърляне
- Отделящата се горна част позволява използването на миксера като ръчен миксер или пасатор

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКИТЕ

- Поставете миксера на стойката на купата за разбъркване и го натиснете внимателно в положение за застопоряване. Ако е поставен в правилно положение, се чува тихо щракване.
- Натиснете бутона за наклона и поставете миксера в най-високото хоризонтално положение.
- Когато използвате уреда като ръчен миксер, свалете миксера с бутона за освобождаване.
- Уверете се, че ключът е на „0“ и поставете избраната от Вас приставка в главата на миксера. Понякога е необходимо да завъртите приставката в правилното положение, за да може да се постави правилно втората приставка. Накрая застопорете ръчния миксер отново на стойката на купата за разбъркване.
- С помощта на бутона за наклона поставете миксера отново във вертикално/хоризонтално работно положение.
- След това уредът е готов за включване към електрическата мрежа.

Забележка: Приставките за разбиване и месене на тесто с една скорост могат да се поставят в цокъла с графика, а другата приставка се поставя само в другия цокъл. Двете приставки за разбиване и двете приставки за месене не могат да сменят местата си.

МИКСИРАНЕ

- Изберете подходящите обороти. Можете да ги промените по всяко време, в зависимост от изискванията за работа.
- Щом включите уреда, купата за разбъркване започва също да се върти бавно. По този начин ръцете Ви остават свободни за друга работа.
- За да предотвратите пръски, дръжте приставката в масата за разбъркване и изключвайте миксера, преди да вдигнете приставката.

ВНИМАНИЕ!

За да не натоварвате излишно електродвигателя, миксирайте само продукти, които не блокират механизма за разбъркване. Иначе в най-лошия случай (електродвигателят бръмчи и приставките не се движат) електродвигателят може да се повреди.

СВАЛЯНЕ НА ПРИСТАВКИТЕ

Изключете уреда от електрическата мрежа. С бутона за наклона поставете миксера хоризонтално и освободете приставките с бутона за изхвърляне.

УПЪТВАНЕ ЗА МИКСИРАНЕТО

СКОРОСТ	ОПИСАНИЕ
1	Това е добра начална скорост за големи количества и сухи хранителни продукти, като брашно, масло и картофи.
2	Подходяща скорост за начално смесване на течни съставки за салатни сосове.
3	За разбъркване на сладкиши и съставки за хляб.
4	За разбиване на масло и захар, на сладкиши без варене, десерти и пр.
5	За разбиване на яйца и варени глазури, за бъркане на картофено пюре, сметана и пр.
Turbo	Същото, като скорост "5".

ВНИМАНИЕ:

1. След непрекъсната работа в продължение на 10 минути спрете миксера за няколко минути, преди да продължите работа.
2. Уредът да не се използва повече от 10 минути непрекъснато.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИКСЕРА

Преди първата употреба почистете миксера според раздела за бързо почистване. Времето за работа на уреда без натоварване не трябва да надхвърля 15s. Максималното време за работа при висока скорост не трябва да надхвърля 1 минута. След това е необходимо да почине 1 минута между два последователни цикъла на работа.

Важно: Ножовете са много остри и с тях трябва да се работи внимателно. Уверете се, че ръчният миксер е изключен от хранването преди сглобяване и разглобяване на приставки.

1. Първо издърпайте вратичката нагоре и след това я задръжте в крайно горно положение, като през това време въртите пръта за размесване срещу движението на часовниковата стрелка, докато затегне. За да откачите пръта за размесване деактивирайте бутона на изхвъргача, като просто завъртите пръта за размесване по посока на движението на часовниковата

стрелка и вратичката автоматично ще се освободи.

2. Включете миксера към източник на хранване.
3. Завъртете селектора на скорост на съответната настройка. Намалете скоростта при поставяне в храната и натиснете турбо бутона на двигателя.
4. Спирането на миксера се извършва чрез освобождаване на турбо бутона на двигателя.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Предупреждение: Ножовете са много остри и с тях трябва да се работи внимателно.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Измивайте приставките с топла сапунена вода или миеш препарат за съдове - не използвайте препарати за търкане. Почиствайте ръчния миксер и стойката, като ги избърсвате с мека кърпа. РЪЧНИЯТ МИКСЕР И СТОЙКАТА НЕ ТРЯБВА НИКОГА ДА СЕ ПОТАПАЯТ В ТЕЧНОСТ.
3. Препоръчваме принадлежностите да се почистват веднага след приключване на работа с миксера. Така се отстраняват полепнали остатъци от хранителни продукти и се предотвратява тяхното засъхване. Почистването се улеснява и се предотвратява растежът на бактерии.



ЕКОЛОГОСЪОБРАЗНО ОТВЕЖДАНЕ НА УРЕДА КАТО ОТПАДЪК

Можете да помогнете да защитим околната среда!

Моля не забравяйте да спазвате местните предписания: отнесете неработещия уред в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50Hz • 300W

MODE D'EMPLOI

DESIGNATION DES PIÈCES

(Voir illustration) :

1. Boîtier
2. Touche d'éjection
3. Bouton Turbo
4. Régulateur de vitesse
5. Pétrisseur
6. Fouet
7. Bol mélangeur
8. Couvercle anti-éclaboussures
9. Touche d'inclinaison
10. Bouton de fixation
11. Pied mixeur

INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez respecter les règles de sécurité suivantes:
2. Ne jamais plonger le mixeur ou le câble d'alimentation dans l'eau.
3. Branchez le mixeur uniquement sur courant alternatif 220-240V avec 50Hz.
4. Après utilisation du mixeur et avant d'en faire usage (nettoyer, remplacer les accessoires, etc.), débranchez dans tous les cas le câble d'alimentation du courant.
5. Avant de raccorder le mixeur à l'alimentation électrique, assurez-vous que l'interrupteur principal du mixeur n'est pas activé c'est-à-dire qu'il est en position "0" (OFF).
6. Évitez impérativement tout contact avec les pièces en mouvement pendant le fonctionnement. Il en va de même pour les vêtements de cuisine et les cheveux.
7. N'utilisez jamais de rallonge et n'utilisez pas l'appareil lorsqu'il se trouve sur une surface humide ou si vous avez les mains mouillées/humides.
8. Le câble d'alimentation ne doit également en aucun cas se trouver sur des surfaces chaudes.
9. Évitez le frottement du câble d'alimentation sur des bords tranchants ou à un endroit où le câble est tendu et où vous pourriez tirer involontairement le câble de la prise.
10. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour du mixeur. Si vous le faites régulièrement, l'isolation du câble d'alimentation sera fragilisée et sa durée de vie en serait considérablement réduite.
11. La mise en marche du mixeur avec un câble défectueux ou une autre déficience est imprudente. Amenez-le à un service après-vente ou mettez-le entre les mains d'un spécialiste.

12. Évitez une sollicitation exceptionnelle du moteur: pâte trop solide, utilisation trop longue (10 minutes) etc.
13. Souvenez-vous que ce mixeur n'est pas prévu pour un usage commercial.
14. Ce mixeur n'est pas un jouet, pas même "à l'essai". Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance à proximité d'enfants.
15. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.
16. L'entretien ne doit pas être effectué par un personnel non formé.
17. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
18. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de la marque ou toute personne qualifiée.
20. Ce mixeur a un graissage sans entretien et ne nécessite donc aucun graissage supplémentaire.

CONSERVEZ BIEN CETTE NOTICE !

Nettoyer soigneusement les différents accessoires du mixeur avant la première utilisation.

SPÉCIFICATIONS :

- 5 vitesses pour chaque accessoire possible
- Moteur 300 Watt puissant
- Le bol mélangeur tourne lors du fonctionnement et vous avez les mains libres pour autre chose.
- Vous pouvez faire fonctionner le mixeur sans surveillance également en position inclinée, un réglage d'inclinaison fixe correspondant le permet.
- Changement rapide de tous les accessoires échangeables par une touche d'arrêt ou d'éjection éprouvée.
- La partie supérieure séparable permet l'utilisation en tant que mixeur plongeant ou manuel.

BRANCHEMENT DES OUTILS MÉLANGEUR

- Poussez le mixeur dans le support et appuyez-le doucement jusqu'à ce qu'il se bloque. S'il est en bonne position, vous entendez un léger "clic".

- Appuyez sur la touche d'inclinaison et placez le mixeur dans la position horizontale la plus haute.
- Utilisez l'appareil comme mixeur manuel puis retirez le mixeur avec la touche d'éjection.
- Assurez-vous que l'interrupteur est sur "0" et enfoncez l'accessoire de votre choix dans la tête du mixeur, il est parfois nécessaire de tourner l'accessoire dans la bonne position afin de pouvoir insérer correctement le deuxième accessoire. Ensuite bloquez le mixeur manuel à nouveau dans le support.
- Mettez le mixeur à l'aide de la touche d'inclinaison à nouveau en position de travail verticale.
- L'appareil est ensuite prêt pour le raccordement à votre réseau électrique.

Remarque : Pour les fouets et les crochets pétrisseurs, insérez l'accessoire portant un engrenage dans l'orifice repéré par un symbole et insérez l'autre accessoire dans l'autre orifice. Le montage dans le sens inverse n'est pas possible.

MIXER

- Sélectionnez la bonne vitesse de rotation. Vous pouvez la modifier à tout moment selon les exigences de votre activité.
- Lorsque vous mettez en marche l'appareil, le bol mélangeur commence également à tourner lentement. Vous avez ainsi les mains libres pour d'autres activités.
- Pour éviter les éclaboussures, maintenez l'outil mélangeur dans la masse à mélanger et éteignez le mixeur avant de relever l'outil mélangeur.

Attention :

Afin que le moteur ne soit pas sollicité inutilement, veuillez mixer uniquement des "matières" qui ne bloquent pas le mécanisme mélangeur. Dans le cas le plus grave (le moteur ronronne et les accessoires s'arrêtent), cela peut endommager le moteur.

RETIRER LES OUTILS MÉLANGEURS

Débranchez l'appareil. Avec la touche d'inclinaison, mettez le mixeur en position horizontale et débloquent les outils mélangeurs avec la touche d'éjection.

NOTICE POUR MIXAGE

VITESSE	DESCRIPTION
1	C'est une bonne vitesse initiale pour de grandes quantités et des aliments secs comme la farine, le beurre et les pommes de terre.
2	Approprié pour le mixage initial d'ingrédients liquides pour vinaigrette.
3	Pour mixer les ingrédients de gâteaux et pains.
4	Pour battre le beurre et le sucre, friandises non cuites, desserts, etc.
5	Pour battre les oeufs, nappage chaud, pommes de terre, crème, etc.
Turbo	Identique à vitesse »5«.

ATTENTION

1. Après une utilisation continue de 10 minutes, suspendre le fonctionnement pour quelques minutes.
2. Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu plus de 10 minutes.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, nettoyez-le selon les instructions de la section "Nettoyage". Ne laissez pas le moteur tourner à vide pendant plus de 15 s. Ne laissez-pas le moteur tourner à haute vitesse avec une charge plus de 1 minute d'affilée et laissez-le se reposer 1 minute après deux cycles consécutifs.

Important : Les lames sont très coupantes, manipulez-les avec précaution. Débranchez l'appareil du secteur avant de monter ou démonter des accessoires.

1. Soulevez la porte et la maintenir dans la position la plus élevée tout en tournant la tige de mélange dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Pour détacher la tige de mélange, le bouton d'éjection étant désactivé, il suffit de la tourner dans le sens horaire et la porte sera libérée automatiquement.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
3. Sélectionnez la vitesse que vous désirez. Descendez le bras de mixage dans la préparation et appuyez sur le bouton turbo du bloc-moteur.
4. Pour arrêter le moteur, relâchez le bouton turbo.

NETTOYAGE

Avertissement : Les lames sont très coupantes, manipulez-les avec précaution.

1. Débrancher l'appareil.
2. Nettoyer les outils mélangeurs à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ! Nettoyez le mixeur manuel et le support de table en les essuyant avec un chiffon doux. LE MIXEUR ET LE SUPPORT NE DOIVENT PAS ÊTRE PLONGÉS DANS L'EAU.
3. Nous recommandons de nettoyer les accessoires aussitôt après utilisation. Les restes tenaces de nourriture sont ainsi éliminés. Le séchage d'aliments est ainsi évité. Le nettoyage est facilité et cela prévient la formation de bactéries.

**ELIMINATION ÉCOLOGIQUE**

Vous pouvez contribuer à protéger notre environnement!

■ Veuillez respecter les prescriptions locales : amenez l'appareil en fin de vie dans un lieu de collecte approprié.

DONNÉES TECHNIQUES :

220-240V • 50Hz • 300W

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

НАЗВИ ЧАСТИН (див. малюнок):

1. Корпус
2. Ручка вивільнення
3. Кнопка прискорення
4. Кнопка керування
5. Гачок для замішування тіста
6. Збивачка
7. Пластиково чашка
8. Кришка для захисту від розбризкування
9. Заціпка
10. Кнопка кріплення
11. Насадка-блендер

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

1. Уважно прочитайте всю інструкцію.
2. Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсель у воду або іншу рідину.
3. Вмикайте прилад тільки в розетку 220-240В/50Гц.
4. Вимкніть прилад з розетки, коли він не використовується, перед тим, як встановлювати або знімати його частини та чистити прилад.
5. Завжди вимикайте кнопку керування перед тим, як вимкати прилад з розетки. Щоб вимкнути прилад з розетки, беріться за штепсель. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
6. Не торкайтесь рухомих частин приладу. На вставляйте руки, волосся, одяг, ложки або інше приладдя в збивачку, коли вона працює.
7. Ніколи не користуйтесь додатковим шнуром живлення, коли Ви стоїте на вологій підлозі, або коли прилад або Ваші руки вологі.
8. Кабель живлення не повинен звисати з краю стола чи робочої поверхні, або торкатися гарячих поверхонь.
9. Ніколи не користуйтесь приладом, коли пошкоджено його штепсель, шнур живлення, або після того, як прилад упав.
10. Ніколи не намотуйте та не накручуйте шнур живлення на прилад, оскільки це може призвести до ослаблення та пошкодження ізоляції шнура живлення особливо на місці виходу з приладу.
11. Не перевантажуйте прилад, змішуючи суміші, які не дають збивачкам/гачкам для замішування тіста повертатись вільно.
12. Цей прилад призначений для використання виключно в приміщеннях, не користуйтесь ним на вулиці.

13. За приладом необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або поряд з ними.
14. Не вставляйте в отвори приладу сторонні предмети.
15. Не намагайтесь відремонтувати прилад самостійно.
16. Цей прилад має постійне змащування, тому не потребує будь-якого додаткового змащування.
17. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
18. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
19. Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений тільки виробником, його сервісним представником або подібними особами.
20. Прилад не повинен працювати більше 10 хвилин поспіль.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Перед першим використанням приладу ретельно помийте його частини.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- 5 швидкостей змішування для задоволення більшості потреб;
- двигун потужністю 300Вт;
- шатківниця працює автоматично і не потребує стороннього втручання;
- зручна кнопка вивільнення збивачки/гачків для замішування тіста;
- знімним міксером можна користуватись як ручним міксером чи блендером.
- стійка опора.

ЗАСТОСУВАННЯ ПРИЛАДУ КРІПЛЕННЯ ЗБИВАЧКИ/ГАЧКІВ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА

- Закріпіть міксер на опорі, просунувши його передню частину в заглиблення, розташоване на передній частині опори. Обережно натисніть на міксер, доки він не замкнеться в необхідному положенні.
- Натисніть на кнопку регулювання нахилу, розташовану на задній частині опори, та нахиліть міксер назад.

- Для ручного використання міксер зніміть його з опори, натиснувши на кнопку вивільнення міксер з опори.
- Впевніться, що перемикач швидкості стоїть в положенні „0” (Вимк.). Потім, тримаючи кожну збивачку/гачок для замішування тіста за стержень, обережно проштовхніть їх в отвори, розташовані в нижній частині приладу. В разі необхідності поверніть збивачки/гачки для замішування вручну, доки вони надійно не закріпляться на місці. Подивившись на низ приладу, перевірте, щоб збивачка/гачок для замішування тіста з більшим механізмом знаходилась в лівому отворі. Встановіть на місце чашку.
- Знову опустіть міксер в горизонтальне положення, натиснувши кнопку регулювання нахилу.
- Після того, як збивачки надійно закріплені, увімкніть прилад у відповідну розетку 220-240В перемінного струму.

Примітка: У отвір з маркуванням слід вставляти тільки ті мішалки та гачки для збивання тіста, на яких є зубчате коліщатко, насадки без коліщатка слід вставляти в інший отвір. Дві мішалки та два гачки для тіста не можна встановлювати навпаки.

ЗМІШУВАННЯ

- Приготувавши в чашці суміш для змішування, виберіть необхідну швидкість, повернувши селектор швидкості в необхідне положення. Швидкість можна змінювати в любий час, навіть під час роботи міксер.
- Шатківниця працюватиме автоматично і не потребуватиме стороннього втручання.
- Для забезпечення гарного змішування, за допомогою лопатки зніміть налипли інгредієнти з боків чашки.
- Щоб запобігти розливанню, тримайте збивачки в суміші та завжди вимикайте міксер перед тим, як вийняти збивачки із суміші.

Важливо:

Щоб запобігти перевантаженню двигуна, не змішуйте суміші, які не дають збивачкам/гачкам для замішування тіста обертатися вільно.

ВИЙМАННЯ ЗБИВАЧОК/ГАЧКІВ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА

Вимкніть прилад з розетки. Підніміть міксер, натиснувши кнопку регулювання підйому. Натисніть кнопку вивільнення збивачки/гачка для замішування тіста, щоб розімкнути та вивільнити обидві збивачки/гачки для замішування тіста.

ІНСТРУКЦІЇ ДО ЗМІШУВАННЯ

ОПИСАННЯ ШВИДКОСТІ

- | | |
|-------|---|
| 1 | Це гарна початкова швидкість для об'ємних та сухих продуктів таких, як мука, масло та картопля. |
| 2 | Найкраща швидкість для змішування рідких інгредієнтів до салатних приправ. |
| 3 | Для замішування пирогів та прісного печива. |
| 4 | Для збивання масла з цукром, суміші для цукерок, десертів та ін. |
| 5 | Для збивання яєць, глазури, картоплі та ін. |
| Turbo | Сьцото, катю скорост "5". |

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Через кожні 10 хвилини безперервної роботи давайте приладу вистигнути.
2. Не давайте приладу працювати більше, ніж 10 хвилин поспіль.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Перед першим використанням помийте блендер, як описано у розділі «очистка». Не слід вмикати прилад без навантаження більше ніж на 15 секунд. Максимальна тривалість безперервної роботи на високій швидкості не повинна перевищувати 1 хвилину, через два послідовних цикли роботи слід робити перерву на 1 хвилину.

Важливо! Леза дуже гострі, будьте обережні. Перш ніж встановлювати чи знімати насадки, переконайтесь, що ручний блендер вимкнений з мережі живлення.

1. Спочатку потягніть дверці вгору, а тоді, утримуючи їх у найвищому положенні, повертайте насадку блендера проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується. Щоб зняти насадку блендера, ежекторна кнопка не використовується – просто поверніть насадку блендера за годинниковою стрілкою та дверцята автоматично розблокуються.

2. Просто увімкніть ручний блендер в мережу живлення.
3. Переведіть регулятор швидкості в положення блендера, занурте насадку блендера в оброблюваний продукт та натисніть кнопку турбо-режиму на моторному блоці.
4. Щоб вимкнути ручний блендер, відпустіть кнопку турбо-режиму на моторному блоці.

ДОГЛЯД

Застереження: Леза дуже гострі, будьте обережні.

1. Вимкніть прилад з розетки.
2. Насадки (мішалки/гачки) можна мити в теплій воді з м'яким мильним засобом або в посудомийній машині. Корпус міксеру можна протирати злегка зволоженою серветкою. НЕ ЗАНУРЮЙТЕ КОРПУС ПРИЛАДУ В ВОДУ. Не використовуйте абразивні миючі засоби.
3. Рекоменується мити насадки відразу по завершенню користування ними. В такий спосіб легше відмити продукти, прилипли до них, запобігаючи засиханню прилиплих продуктів на насадках. Це запобігає утворенню бактерій.



ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТА УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище. Будь ласка, поважайте місцеві закони: здавайте зламані електричні прилади у відповідні центри утилізації.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240В • 50Гц • 300Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

NOMBRE DE LOS COMPONENTES

(véase ilustración):

1. Carcasa de la unidad
2. Botón de expulsión
3. Botón turbo
4. Regulador de control de velocidad
5. Ganchos para masa
6. Batidores
7. Bowl de plástico
8. Protector contra salpicaduras
9. Cierre
10. Botón de apriete
11. Mezclador de bar

RECOMENDACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE:

1. Lea detenidamente todas las instrucciones.
2. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en ningún otro líquido.
3. Úselo solo con una alimentación eléctrica de 220-240V/50Hz.
4. Desenchúfelo de la alimentación, cuando no vaya a usarlo, antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
5. Coloque siempre el interruptor del robot en la posición "0" antes de quitar el enchufe. Retírelo agarrando el enchufe – no tire del cable.
6. Evite entrar en contacto con los componentes móviles. Mantenga las manos, el pelo, la ropa, las espátulas y otros utensilios alejados de los batidores durante su funcionamiento.
7. Nunca use la unidad con un cable extensor cuando esté en un suelo húmedo, o cuando la unidad o sus manos estén mojadas.
8. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera, o toque superficies calientes.
9. Nunca ponga en funcionamiento la unidad con un enchufe o un cable dañado o tras sufrir daños o caerse.
10. Nunca doble, envuelva o dé vueltas al cable de alimentación alrededor del aparato ya que esto puede provocar que el aislante del cable se debilite y se parta, en especial cuando entre en la unidad.
11. No exponga el motor a un esfuerzo excesivo batiendo mezclas que no permitan que los batidores/ganchos para masa giren libremente.
12. Este aparato es únicamente para un uso doméstico; no lo use en el exterior.

13. Es necesaria una estricta supervisión cuando se emplea el aparato con o cerca de niños.
14. No explore las aberturas de la unidad.
15. No se debe intentar reparar el robot por parte de personal no autorizado.
16. Esta unidad presenta una lubricación permanente y no requiere mayor lubricación.
17. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
18. Siempre debe supervisarse a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
19. En caso de que el cable de alimentación presente daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
20. No lo use durante más de 10 minutos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien los diversos accesorios del aparato.

CARACTERÍSTICAS:

- 5 velocidades de mezclado para la mayoría de las necesidades de mezcla
- Potente motor de 300 vatios
- El bowl propulsor gira automáticamente para un funcionamiento manos libres.
- Práctico botón de batidores/eyector de ganchos para masa.
- La cabeza de mezcla extraíble permite usarlo como un mezclado manual o un mezclado automático.
- Seguridad estable con descanso en la parte inferior.

CÓMO USAR EL APARATO.

INSERTAR LOS BATIDORES /GANCHOS PARA MASA

- Encaje el robot en el soporte deslizando la parte frontal del mezclador sobre la lengüeta situada en la parte delantera del soporte. Empújelo suavemente hacia abajo desde la parte superior del robot para fijarlo al mecanismo de bloqueo.
- Pulse el botón de control de inclinación situado en la parte posterior del soporte e incline en robot hacia atrás.

- Si lo usa como un mezclador manual, retire la cabeza del mezclador del soporte pulsando el botón de soltar el mezclador.
- Compruebe que el interruptor del mezclador está en la posición "0" (OFF); posteriormente, sujetando cada batidor/gancho para masa del la barra, empújelos suavemente en los agujeros situados en la parte inferior de la unidad.
Si fuera necesario, gire a mano los batidores/ganchos para masa hasta que se bloqueen con firmeza e su lugar. Mirando a la parte inferior de la unidad verá que el mecanismo de engranaje con el batidor/gancho para masa van en posición izquierda. Coloque el bowl en su lugar.
- Vuelva a bajar el robot a su posición horizontal pulsando el botón de control de inclinación.
- Cuando los batidores estén firmemente colocados, conecte la unidad a una toma de corriente conveniente de 220-240 voltios CA.

Nota: Batidores y ganchos amasadores, el que posee la rueda dentada solo se puede insertar en la cavidad con figuras y, el otro, solo se puede insertar en la otra cavidad. Los dos batidores y dos ganchos amasadores no se pueden insertar invertidos.

MEZCLAS

- Una vez que la mezcla se encuentre en el bowl, seleccione la velocidad requerida moviendo el selector de velocidad con el pulgar. Se puede cambiar la velocidad en cualquier momento – incluso mientras el robot está en funcionamiento.
- El bowl propulsor girará automáticamente para un funcionamiento con manos libres.
- Para asegurarse que todos los ingredientes se mezclan bien, use una espátula para eliminar los restos de los laterales del bowl de mezclado.
- Para evitar salpicar, mantenga los batidores en la mezcla y apague siempre el robot antes de levantar los batidores de la mezcla.

Importante:

Para evitar un esfuerzo innecesario del motor, no use el robot para cualquier mezcla en la que los batidores /ganchos para masa no giren libremente.

RETIRAR LOS BATIDORES/GANCHOS PARA MASA

Desconecte la unidad de la toma de corriente. Levante el robot pulsando el botón de control de inclinación.

Pulse el botón de expulsión del batidor/gancho para masa con el pulgar, desbloqueando y expulsando ambos batidores/ganchos para masa.

GUÍA DE MEZCLAS

DESCRIPCIÓN DE LA VELOCIDAD

- | | |
|-------|--|
| 1 | Se trata de una buena velocidad de inicio para alimentos grandes y secos como harina, mantequilla y patatas. |
| 2 | Las mejores velocidades para empezar con ingredientes líquidos y para mezclar aliño de ensaladas. |
| 3 | Para mezclar pasteles y panes rápidamente. |
| 4 | Para batir mantequilla y azúcar, batir caramelo no cocinado, postres, etc. |
| 5 | Para batir huevos, glaseados cocinados, patatas montadas, nata montada, etc. |
| Turbo | misma velocidad "5" |

PRECAUCIÓN:

1. Tras 10 minutos de uso continuado, deje que descansen unos minutos antes del uso siguiente.
2. No lo ponga en funcionamiento durante más de 10 minutos cada vez.

USO DE LA BATIDORA

Antes del primer uso, limpie la batidora según se indica en la sección de "limpieza".

El tiempo de funcionamiento de la unidad sin carga no debe exceder 15s. La duración máxima de la operación a alta velocidad por tiempo no debe ser exceder 1 minuto, y se debe mantener 1 minuto tiempo de descanso en dos ciclos consecutivos.

Importante: Las cuchillas son muy filosas, manéjelas con precaución. Compruebe que la batidora portátil se ha desenchufado de la toma de corriente antes de montar o retirar los accesorios.

1. Primero empuje la puerta hacia arriba y sosténgala en la posición más elevada mientras gira en dirección opuesta a las agujas del reloj la varilla de mezcla hasta que quede apretada. Para desmontar la varilla de mezcla, el botón de extracción no está activo; simplemente debe de girar la varilla de mezcla en dirección opuesta a las agujas del reloj y la puerta se soltará automáticamente.
2. Solo enchufe la batidora portátil en la toma de corriente.

3. Marque el selector de velocidad para ajustar el mezclador, introduzca el vástago batidor en la comida y oprima el botón turbo del mecanismo de accionamiento.
4. Para detener la batidora portátil, libere el botón turbo del mecanismo de accionamiento.

CÓMO LIMPIARLO

Advertencia: Las cuchillas son muy filosas, manéjelas con precaución.

1. Desenchufe el aparato.
2. Lave los batidores/ganchos para la masa en agua caliente jabonosa, o en su lavavajillas. Limpie el cuerpo del robot solo con un paño ligeramente húmedo. NO COLOQUE EL CUERPO DEL ROBOT EN AGUA. No use productos abrasivos agresivos.
3. Tras finalizar de usar el aparato se recomienda encarecidamente que limpie los accesorios de forma inmediata. Esto eliminará cualquier resto de alimentos de los accesorios. Evite que al bañarlo se seque los restos de alimentos haciendo que la limpieza sea más sencilla y evitando la posibilidad de crecimiento bacteriano.



ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIOAMBIENTE

¡Usted puede ayudar a proteger el medioambiente! Rogamos recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de eliminación de residuos adecuado

DATOS TÉCNICOS:

220-240V • 50Hz • 300W

MANUALE DI ISTRUZIONI

NOME DEI COMPONENTI

vedere illustrazione):

1. Alloggiamento dell'unità
2. Pulsante di espulsione
3. Pulsante turbo
4. Manopola di controllo della velocità
5. Gancio impastatore
6. Fruste
7. Ciotola in plastica
8. Paraspruzzi
9. Gancio
10. Pulsante di fissaggio
11. Frullatore a immersione

SUGGERIMENTO IMPORTANTE PER LA SICUREZZA:

1. Leggere con attenzione tutte le istruzioni.
2. Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altro liquido.
3. Usare soltanto con alimentazione elettrica a 220-240V/50Hz.
4. Scollegare dalla presa di alimentazione, se non in uso, prima di prelevare o estrarre i pezzi, e prima di pulire.
5. Spostare sempre il frullatore su "0" prima di estrarre la spina. Estrarre la spina dalla presa e non tirare il cavo.
6. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere le mani, i capelli, gli abiti, le spazzole e gli altri utensili lontano dalle fruste durante il funzionamento.
7. Non usare l'unità con una prolunga, su un pavimento umido o quando l'unità o le mani sono umide.
8. Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o del piano di lavoro e non deve entrare in contatto con superfici calde.
9. Non utilizzare l'unità se la spina o il cavo sono danneggiati o se l'unità è danneggiata o è caduta.
10. Non attorcigliare, piegare o avvolgere il cavo attorno all'apparecchio perché si potrebbe indebolire l'isolamento che potrebbe strapparsi quando entra nell'unità.
11. Non esporre il motore a sforzi eccessivi quando si mescolano composti che non consentono alle fruste/al gancio impastatore di muoversi liberamente.
12. L'apparecchio serve solo per uso domestico e non può essere utilizzato all'esterno.
13. Supervisionare rigorosamente l'utilizzo da parte dei bambini o in prossimità di questi.
14. Non ostacolare le aperture dell'unità.

15. L'unità non deve essere riparata da personale non autorizzato.
16. L'unità è stata lubrificata in modo permanente e non richiede lubrificazione aggiuntiva.
17. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
18. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
19. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o altre persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
20. Non usare per oltre 10 minuti consecutivi.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

Prima di usare il proprio apparecchio per la prima volta, pulire i vari accessori con attenzione.

FUNZIONALITÀ:

- 5 velocità per soddisfare la maggior parte dei requisiti di miscelazione
- Potente motore da 300 watt
- La ciotola ruota automaticamente per funzionamento senza mani
- Pratico pulsante per il dispositivo di espulsione delle fruste/del gancio impastatore.
- La testina di miscelazione asportabile consente l'uso dell'unità come frullatore o sbattitore a mano.
- Supporto con fondo stabile.

COME USARE L'APPARECCHIO.

INSERIMENTO DELLE FRUSTE/ DEL GANCIO

- Sistemare il frullatore sul supporto facendo scorrere la parte anteriore del frullatore sulla linguetta sulla parte anteriore del supporto. Premere delicatamente verso il basso sulla parte alta del frullatore del meccanismo di blocco.
- Premere il pulsante che controlla l'inclinazione sul retro del frullatore e inclinare indietro la testina del frullatore.
- Se si usa il frullatore a mano, togliere la testina del frullatore dal supporto premendo l'apposito pulsante di rilascio.
- Controllare che l'interruttore di velocità si trovi sulla posizione "0" (OFF), quindi

trattenendo ogni frusta/il gancio impastatore per lo stelo, premere delicatamente nelle prese sul lato inferiore dell'unità. Se necessario, ruotare le fruste/ il gancio a mano, finché non si bloccano saldamente in posizione. Guardando il lato inferiore dell'unità, si noterà che le fruste/ il gancio impastatore col meccanismo a ingranaggi sono in posizione sul lato sinistro. Inserire la ciotola in posizione.

- Abbassare il frullatore nella posizione orizzontale premendo il pulsante di controllo dell'inclinazione.
- Quando le fruste sono inserite saldamente, collegare la spina in una presa di alimentazione a 220-240Volt CA,

Nota: Le fruste e i ganci, quelli con l'ingranaggio, possono essere inseriti solo nella presa con i segni mentre l'altro va inserito nell'altra presa. Le due fruste e di due ganci non possono essere invertiti.

MISCELAZIONE

- Dopo aver inserito gli ingredienti nella ciotola, selezionare la velocità richiesta spostando il selettore della velocità col dito. La velocità può cambiare in qualsiasi momento anche durante il funzionamento.
- La ciotola ruota automaticamente senza intervento delle mani.
- Per garantire la miscelazione corretta degli ingredienti, usare una spatola per raschiare i lati della ciotola.
- Per evitare spruzzi, tenere le fruste in azione nella miscela e spegnerle sempre prima di sollevarle dalla miscela stessa.

Importante:

Per evitare di sforzare eccessivamente il motore, non usare il frullatore con un composto che impedisce alle fruste/ai ganci di ruotare liberamente.

RIMOZIONE DELLE FRUSTE/DEI GANCI

Scollegare l'unità dalla presa di alimentazione. Sollevare il frullatore premendo il pulsante di controllo dell'inclinazione.

Premere il pulsante di espulsione delle fruste/del gancio verso il basso col pollice, sbloccando e rimuovendo tutte e due le fruste/i ganci.

GUIDA ALLA MISCELAZIONE

VELOCITÀ	DESCRIZIONE
1	Velocità ottimale per iniziare a mescolare cibi sciolti e secchi come farina, burro e patate
2	Velocità ottimali per iniziare a mescolare gli ingredienti liquidi per preparare salse per insalate
3	Per mescolare dolci e pane a lievitazione rapida.
4	Per ridurre in crema burro e zucchero, per sbattere dolci e dessert non cotti, ecc.
5	Per sbattere uova, glasse, patate, panna, ecc.
Turbo	Lo stesso di velocità "5"

ATTENZIONE:

1. Dopo 10 minuti di uso costante, far riposare l'unità per qualche minuto prima di proseguire con l'uso.
2. Non utilizzare per più di 10 minuti consecutivi.

USO DEL FRULLATORE

Al primo utilizzo pulire il frullatore secondo quanto indicato alla sezione "Pulizia". Il tempo di funzionamento dell'unità senza carico non deve superare i 15 s. La durata massima di funzionamento ad alta velocità non può superare 1 minuto, seguito da 1 minuto di riposo ogni due cicli consecutivi.

Importante: Le lame sono molto affilate, manovrare con cura. Controllare che il frullatore a immersione sia scollegato dalla presa elettrica quando si montano e smontano gli accessori.

1. Tirare lo sportello verso l'alto e trattenere nella posizione più elevata mentre si ruota in senso antiorario l'asta del frullatore finché non si blocca. Per staccare l'asta del frullato non serve il pulsante di espulsione, ma basta ruotare in senso orario, e lo sportello sarà rilasciato automaticamente.
2. Collegare la spina del frullatore a immersione alla presa.
3. Spostare il selettore di velocità sull'impostazione Minore immergendo il frullatore e premendo il pulsante turbo dell'unità motore.
4. Per fermare il frullatore a immersione rilasciare il pulsante turbo dell'unità motore.

PULIZIA

Attenzione: Le lame sono molto affilate, manovrare con cura.

1. Scollegare l'apparecchio.
2. Lavare le fruste/i ganci in acqua calda, saponata o in lavastoviglie. Pulire il corpo del frullatore con un panno lievemente inumidito. **NON IMMERGERE IL CORPO DEL FRULLATORE IN ACQUA** Non utilizzare detergenti aggressivi.
3. Quando si è finito di utilizzare il proprio apparecchio si raccomanda di pulire immediatamente tutti gli accessori. Ciò rimuoverà qualsiasi residuo di cibo appiccicoso dagli accessori. In questo modo si previene che i residui di cibo si seccino, rendendo la pulizia più semplice e riducendo la possibilità di formazione di batteri.



SMALTIMENTO ECOLOGICO

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

DATI TECNICI:

220-240V • 50Hz • 300W

NÁVOD K OBSLUZE

NÁZEV SOUČÁSTÍ (viz obrázek):

1. Pouzdro jednotky
2. Tlačítko vysunutí
3. Tlačítko Turbo
4. Ovladač rychlosti
5. Hnětače
6. Šlehače
7. Plastová nádoba
8. Ochrana proti stříkající kapalíně
9. Zachycovač
10. Upevňovací tlačítko
11. Tyčka mixéru

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ:

1. Pozorně si přečtěte všechny pokyny.
2. Přístroj, kabel ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
3. Používejte pouze s elektrickým napájením 220-240 V / 50 Hz.
4. Před nasazením nebo sejmutím dílů a před čištěním odpojte el. napájení.
5. Před vyjmutím zástrčky vždy přepněte mixér do polohy „0“. Vytáhněte uchopením za zástrčku – netahejte za kabel.
6. Nedotýkejte se pohyblivých součástí. Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, stěrky a jiné pomůcky mimo šlehač.
7. Nikdy nepoužívejte přístroj s prodlužovacím kabelem, je-li přístroj stojí na vlhké podlaze, nebo když jsou přístroj nebo vaše ruce mokré.
8. Nenechávejte šňůru viset přes okraj stolu nebo pracovní desky a zabraňte kontaktu s horkými povrchy.
9. Nikdy nepracujte s přístrojem s poškozenou zástrčkou či kabelem nebo s poškozeným přístrojem nebo po pádu.
10. Nikdy neotáčejte, neohýbejte ani nenamotávejte kabel kolem spotřebiče, protože by to mohlo způsobit zeslabení a prasknutí izolace kabelu, zejména v místě, kde vstupuje do přístroje.
11. Nezatěžujte motor zbytečným namáháním směsí, v nichž se šlehače/hnětače na těsto nemohou volně otáčet.
12. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nepoužívejte jej venku.
13. Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
14. Nic nestrkejte do otvorů přístroje.
15. Neoprávněné osoby se nesmí pokoušet mixér opravit.
16. Tato jednotka byla trvale mazána a nevyžaduje žádné další mazání.

17. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
18. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
19. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo riziku.
20. Nepoužívejte déle než 10 minut.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Před prvním použitím spotřebiče pečlivě vyčistěte různé příslušenství tohoto spotřebiče.

FUNKCE:

- 5 směšovacích rychlostí pro většinu požadavků na mixování
- Výkonný motor o výkonu 300 W
- Poháněná nádoba se otáčí automaticky bez nutnosti ručního zásahu.
- Praktické tlačítko šlehače/hnětače na těsto.
- Odnímatelná mixážní hlava umožňuje použití jako ruční hnětač nebo ruční mixér.
- Stabilní bezpečnostní patní opěrka.

POSTUP PŘI POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE.

VLOŽENÍ ŠLEHAČŮ / HNĚTAČŮ

- Nasadte mixér na stojan posunutím přední části mixéru na úchytku v přední části stojanu. Jemně zatlačte na horní část mixéru, až zacvakne do blokovacího mechanismu.
- Stiskněte tlačítko ovládání sklonu na zadní straně stojanu a nakloňte hlavu směšovače dozadu.
- Pokud přístroj používáte jako ruční mixér, odstraňte mixážní hlavu ze stojanu stisknutím tlačítka pro uvolnění mixéru.
- Zkontrolujte, zda je spínač rychlosti v poloze „0“ (VYPNUTO), pak přidržte rychlostivé šlehače/hnětače za dířek a jemně je zatlačte do zásuvek na spodní straně přístroje. Podle potřeby otáčejte šlehače/hnětače rukou, dokud se oba nezajistí pevně na místě. Při pohledu na spodní stranu přístroje si všimněte, že šlehač/hnětač s převodovkou přejde do levé polohy. Položte nádobu na místo.
- Spusťte mixér dolů zpět do vodorovné polohy stisknutím tlačítka pro ovládání naklonění.

- Jakmile budou šlehače pevně nasazeny, zapojte jednotku do vhodné elektrické zásuvky 220-240V.

Poznámka: Šlehače a hnětače – ten s převodovkou lze zasunout pouze do zásuvky s piktogramem a druhý lze zasunout pouze do druhé zásuvky. Oba šlehače a dva hnětače nelze zasunout obráceně.

MIXOVÁNÍ

- Jakmile je směs v nádobě, zvolte palcem požadovanou rychlost posunutím voliče rychlosti. Rychlost lze kdykoliv změnit – i když je mixér v provozu.
- Poháněná nádoba se automaticky otočí pro automatický provoz bez ručního zásahu.
- Pro zajištění důkladného promíchání všech ingrediencí použijte stěrku k seškrábání po stranách mísy.
- Aby se zabránilo rozstříkávání, ponořte šlehače do směsi a před vyjmutím šlehačů ze směsi vždy vypněte mixér.

Důležité:

Aby se zabránilo zbytečnému namáhání motoru, nepoužívejte mixér pro žádnou směs, ve které se šlehače/hnětače neotáčejí volně.

VYJMUTÍ ŠLEHAČŮ/HNĚTAČŮ

Odpojte jednotku od elektrické zásuvky. Zvedněte mixér stisknutím tlačítka ovládání naklápění.

Zatlačte palcem dolů na knoflík ejektoru šlehače/hnětače a poté odemkněte a vyjměte oba šlehače/hnětače.

PŘÍRUČKA K MIXOVÁNÍ

RYCHLOST POPIS

- | | |
|-------|--|
| 1 | To je dobrá počáteční rychlost pro sypké a suché potraviny, jako je mouka, máslo a brambory. |
| 2 | Nejllepší rychlost pro mixování kapalných složek pro míchání salátových záливок. |
| 3 | Pro mixování dortů a rychlého chleba. |
| 4 | Pro smetanové máslo a cukr, mixování nevařených cukrovinek, dezertů atd. |
| 5 | Pro mixování vajec, vařených polev, šlehání brambor, šlehačky atd. |
| Turbo | Stejná rychlost „5“ |

VÝSTRAHA:

1. Po 10 minutách nepřetržitého používání nechte před dalším použitím několik minut odpočinout.

2. Ne provozujte po dobu více než 10 minut v kuse.

POUŽÍVÁNÍ MIXÉRU PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VYČISTĚTE MIXÉR PODLE ČÁSTI „ČIŠTĚNÍ“.

Běh přístroje bez zatížení nesmí překročit 15 s. Maximální doba provozu při vysokých rychlostech za určitý čas nesmí překročit 1 minutu a je nutné dodržet dobu odpočinku 1 min po dvou po sobě následujících cyklech.

Důležité: Čepele jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně. Před montáží nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je ruční mixér odpojen ze zásuvky.

1. Nejdříve vytáhněte dvířka nahoru a poté je přidržte v horní nejvyšší poloze, zatímco otáčíte proti směru hodinových ručiček mixážní tyčí, až se utáhne. Pro odpojení mixážní tyče deaktivujte tlačítko ejektoru otočením mixážní tyče ve směru hodinových ručiček, až se se dvířka automaticky uvolní.
2. Jednoduše zapojte ruční mixér do elektrické zásuvky.
3. Volič rychlosti nastavte do režimu mixování, spusťte mixážní tyč do potravin a stiskněte tlačítko Turbo na jednotce motoru.
4. Ruční mixér zastavíte uvolněním tlačítka Turbo jednotky motoru.


POSTUP PŘI ČIŠTĚNÍ

Varování: Čepele jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně.

1. Odpojte přístroj od sítě.
2. Umyjte šlehače/hnětače v horké mýdlové vodě nebo v myčce na nádobí. Těleso mixéru otřete jen lehce navlhčeným hadříkem. **TĚLESO MIXÉRU NEPONOŘUJTE DO VODY.** Nepoužívejte agresivní abraziva.
3. Po ukončení používání spotřebiče důrazně doporučujeme, abyste příslušenství ihned vyčistili. Tím se odstraní všechny přilepené potraviny z příslušenství. Zabraňte zaschnutí zbytkových potravin. Tím se usnadňuje čištění a zabraňuje tvorbě bakterií.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

220-240V • 50Hz • 300W

 **Likvidace šetrná k životnímu prostředí**
Můžete pomoci chránit životní prostředí!
■ Respektujte místní předpisy: nefungující elektrická zařízení odevzdejte do příslušného střediska likvidace odpadu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

ZOZNAM SÚČASTÍ (pozri obrázok):

1. Kryt jednotky
2. Tlačidlo vysunutia
3. Tlačidlo turbo
4. Gombík ovládania rýchlosti
5. Háky na cesto
6. Šlahacie metličky
7. Plastová miska
8. Kryt proti špliechaniu
9. Západka
10. Tlačidlo upevnenia
11. Tyč mixéra

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny uvedené v tomto dokumente.
2. Prístroj, sieťový kábel ani zástrčku nikdy neponorte zástrčku do vody, ani do žiadnej inej tekutiny.
3. Prístroj používajte iba so zdrojom napájania s parametrami 220 – 240 V/50 Hz.
4. Ak produkt nepoužívate, pred pripojením alebo vybratím súčastí a pred čistením, odpojte napájací kábel od zdroja napájania.
5. Pred vybratím zástrčky vždy prepnite kuchynský robot do polohy „0“. Pevne držte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky – nikdy neťahajte za samotný kábel.
6. Nedotýkajte sa pohyblivých súčastí. Počas prevádzky držte ruky, vlasy, odev, stierky a iné pomôcky mimo šlahača.
7. Jednotku nikdy nepoužívajte s predlžovacím káblom, ak stojíte na vlhkej podlahe alebo keď sú jednotka, prípadne vaše ruky mokré.
8. Nedovoľte, aby napájací kábel visel cez okraj stola alebo pracovnej dosky, ani aby sa dotýkal horúceho povrchu.
9. Nikdy nepoužívajte jednotku s poškodenou zástrčkou alebo káblom a ani po poškodení alebo páde.
10. Napájací kábel nikdy nestáčajte, nekrúťte ani neovíjajte okolo prístroja, pretože to môže spôsobiť oslabenie a oddelenie izolácie kábla, najmä na mieste, kde vstupuje do jednotky.
11. Nespôsobujte zbytočné zaťaženie motora mixovaním zmesí, ktoré nedovoľujú, aby sa šlahacie metličky/háky na cesto voľne otáčali.
12. Tento prístroj je určený iba na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho v exteriéri.
13. Ak prístroj používajú deti alebo ak sa používa v ich blízkosti, vyžaduje sa prísny dohľad.

14. Nemanipulujte v otvore jednotky.
 15. Nedovoľte, aby kuchynský robot opravovali neoprávnené osoby.
 16. Táto jednotka bola natrvalo namazaná a nevyžaduje ďalšie mazanie.
 17. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní prístroja.
 18. Je potrebné zabezpečiť dohľad nad deťmi, aby sa s prístrojom nehrali.
 19. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo rizikám.
 20. Nepoužívajte dlhšie ako 10 minút.
- USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

Pred prvým použitím prístroja dôkladne vyčistite jeho rôzne príslušenstvo.

VLASTNOSTI:

- 5 rýchlostí mixovania pre väčšinu potrieb na mixovanie
- Výkonný 300 W motor
- Miska sa otáča automaticky – prevádzka bez použitia rúk.
- Praktické tlačidlo vysunutia šlahacích metličiek/hákov na cesto.
- Odnímateľná hlavica na mixovanie umožňuje použiť ako ručný mixér alebo tyčový mixér.
- Stabilná bezpečnostná opierka.

AKO POUŽÍVAŤ PRÍSTROJ

VLOŽENIE ŠLAHACÍCH METLIČIEK/HÁKOV NA CESTO

- Kuchynský robot upevnite na stojan posunutím prednej časti mixéra na výstupok na prednej strane stojana. Jemne zatlačte na hornú časť kuchynského robota, aby zapadol do blokovacieho mechanizmu.
- Stlačte ovládacie tlačidlo naklonenia na zadnej strane stojana a sklopte hlavicu kuchynského robota dozadu.
- V prípade použitia ako ručného mixéra vyberte hlavicu kuchynského robota zo stojana stlačením uvoľňovacieho tlačidla kuchynského robota.
- Skontrolujte, či je prepínač rýchlosti v polohe „0“ (VYPNUTÉ), potom držte obidve

šlahacie metličky/háky na cesto za stopku a jemne zatlačte do objímok v spodnej strane jednotky. V prípade potreby ručne otočte šlahacie metličky/háky na cesto, až kým pevne nezapadnú na miesto. Pri pohľade na spodnú stranu jednotky si všimnite, že šlahacia metlička/hák na cesto s ozubeným mechanizmom sa nachádza vľavo. Dajte misku na miesto.

- Spustíte kuchynský robot späť do vodorovnej polohy stlačením ovládacieho tlačidla naklonenia.
- Keď sú šlahacie metličky pevne umiestnené, zapojte jednotku do vhodnej 220 – 240 V zásuvky striedavého prúdu.

Poznámka: Šlahacie metličky a háky na cesto – do objímky so symbolmi je možné vložiť iba jednu metličku/hák. Druhú metličku/hák je možné vložiť len do druhej objímky. Dve šlahacie metličky a dva háky na cesto nie je možné vložiť nesprávnym spôsobom.

MIXOVANIE

- Keď je zmes v miske, vyberte požadovanú rýchlosť posunutím prepínača palcom. Rýchlosť je možné kedykoľvek zmeniť – aj keď je kuchynský robot v prevádzke.
- Miska sa bude otáčať automaticky – prevádzka bez použitia rúk.
- Aby ste sa ubezpečili, že sú všetky prísady dôkladne premiešané, použite stierku na oškriabanie bočných strán misky na mixovanie.
- Ak chcete zabrániť striekaniu, držte šlahacie metličky v zmesi a pred ich zdvihnutím zo zmesi mixér vždy vypnite.

Dôležité:

Ak chcete predísť zbytočnému zaťaženiu motora, kuchynský robot nepoužívajte v prípade žiadnej zmesi, v ktorej sa šlahacie metličky/háky na cesto voľne neotáčajú.

VYBERANIE ŠLAHACÍCH METLIČIEK/HÁKOV NA CESTO

Odpojte jednotku z elektrickej zásuvky. Zdvihnite kuchynský robot stlačením ovládacieho tlačidla naklonenia. Palcom úplne stlačte tlačidlo vysunutia šlahacích metličiek/hákov na cesto, čím sa vysunú obidve šlahacie metličky/háky na cesto.

POKYNY NA MIXOVANIE

POPIS	RÝCHLOSTÍ
1	Toto je vhodná počiatočná rýchlosť pre sypké a suché potraviny, ako je múka, maslo a zemiaky.
2	Najlepšia rýchlosť na začatie mixovania tekutých prísad na mixovanie šalátových dresingov.
3	Na mixovanie koláčov a chleba s rýchlou prípravou.
4	Na prípravu krému z masla a cukru, šlahanie tepelne neupravených cukrovínek, zákuskov atď.
5	Na šlahanie vaječ, varenej cukrovej polevy, zemiakovej kaše, šlahacky atď.
Turbo	rýchlosť rovnaká ako v prípade rýchlosti „5“

VÝSTRAHA:

1. Po 10 minútach nepretržitého používania nechajte pred ďalším použitím niekoľko minút v pokoji.
2. Nepoužívajte dlhšie ako 10 minút naraz.

POUŽÍVANIE MIXÉRA

Pred prvým použitím mixér vyčistite podľa pokynov v časti „Čistenie“. Jednotka nesmie nikdy bežať bez zaťaženia dlhšie ako 15 s. Max. prevádzková doba pri vysokej rýchlosti za čas používania nesmie prekročiť 1 minútu a medzi dvoma po sebe nasledujúcimi cyklami musí byť vždy 1 minúta v pokoji.

Dôležité: Čepele sú veľmi ostré, zaobchádzajte s nimi opatrne. Pred zostavením alebo odpojením príslušenstva sa uistite, že je ručný mixér odpojený od sieťovej zásuvky.

1. Najprv dverka potiahnite smerom nahor a potom ich držte v najvyššej polohe, pričom tyč mixéra otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude utiahnutá. Ak chcete odpojiť tyč mixéra a tlačidlo vysunutia nie je aktivované, otočte tyč mixéra v smere hodinových ručičiek a dverka sa automaticky uvoľní.
2. Jednoducho zapojte ručný mixér do elektrickej zásuvky.
3. Otočte gombíkom výberu rýchlosti na požadované nastavenie mixovania. Spustite tyč mixéra do jedla a stlačte tlačidlo turbo na jednotke motora.
4. Ak chcete zastaviť ručný mixér, uvoľnite tlačidlo turbo na jednotke motora.

SPÔSOB ČISTENIA

Varovanie: Čepele sú veľmi ostré, zaobchádzajte s nimi opatrne.

1. Odpojte prístroj.
2. Šľahacie metličky/háky na cesto umyte v horúcej vode s čistiacim prostriedkom alebo v umývačke. Telo kuchynského robota utierajte iba jemne navlhčenou handričkou. **TELO KUCHYNSKÉHO ROBOTA NEDÁVAJTE DO VODY.** Nepoužívajte drsné abrazívne prostriedky.
3. Dôrazne sa odporúča, aby ste príslušenstvo vyčistili okamžite po dokončení používania prístroja. Týmto sa z príslušenstva odstráni všetky prilepené zvyšky potravín. Zabráňte vysušeniu zvyškov potravín. Uľahčíte tak čistenie a zabránite možnému rastu baktérií.

**EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA**

Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením! Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

220-240V • 50Hz • 300W

دليل التعليمات**وصف الاجزاء (شكل 1):**

- | | | |
|------------------------|---------------|--------------|
| 1. مبيت الوحدة | 5. العجان | 9. الإمساك |
| 2. زر الدفع | 6. الخافق | 10. زر تحرير |
| 3. الزر التوريثي | 7. السلطانية | 11. شريط خلط |
| 4. زر التحكم في السرعة | 8. ذراع الدعر | |

إجراءات وقائية هامة

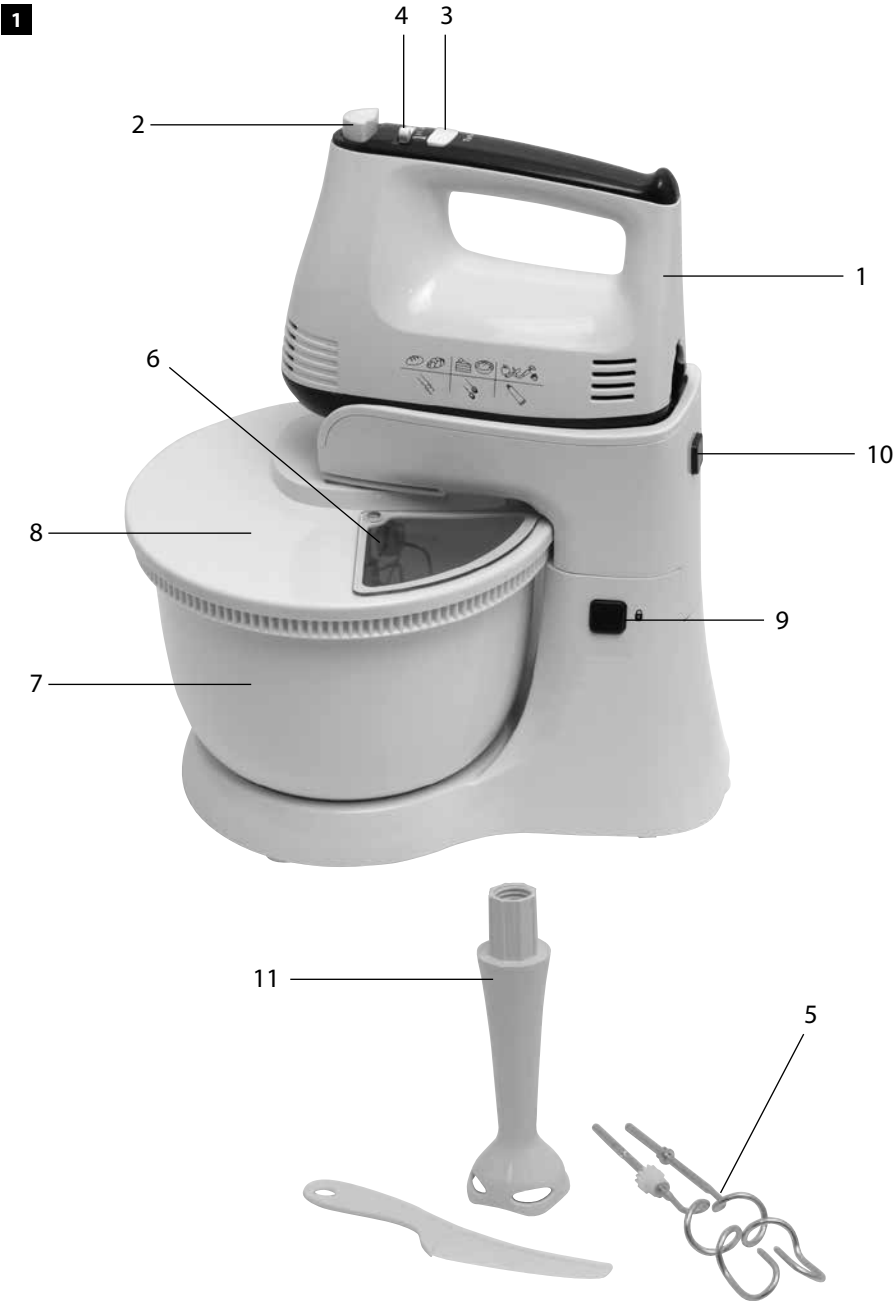
1. اقرأ جميع التعليمات بعناية.
2. لاتنعمر الجهاز، أو كابل التوصيل، أو القابس (الفيشة) في الماء أو في أي سائل آخر.
3. استخدم مصدر للتيار الكهربائي 220-240 فولت/50 هرتز فقط.
4. افصل القابس (الفيشة) من المقبس (البريزة)، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وكذلك في حالة إضافة أو إزالة مكونات للجهاز، وأيضاً قبل تنظيف الجهاز.
5. ضع مفتاح التشغيل دائماً على "0"؛ وذلك قبل فصل القابس (الفيشة). افصل القابس عن طريق الإمساك به وجده - لاتجذب كابل التوصيل.
6. تجنب ملامسة الاجزاء المتحركة بالجهاز؛ واحتفظ بالأيدي، والشعر، والملابس، والأواني الأخرى بعيداً عن الخافق أثناء التشغيل.
7. لاتستخدم الوحدة أبداً مع سلك تمديد؛ وذلك عندوقوفك على أرضية رطبة، أو عندما تكون يدك أو الوحدة مبللة.
8. لاتترك كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي معلقاً فوق حافة المنضدة أو سطح العمل، كما يجب أيضاً عدم ملامسة للأسطح الساخنة.
9. لاتشغل الوحدة في حالة تلف القابس (الفيشة) أو كابل التوصيل، أو بعد سقوطها على الأرض أو تلفها.
10. لاتنقر بجدل، أو بعقد، أو لف كابل التوصيل حول الجهاز، حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في إضعاف عزل الكابل وتشققه، وخاصة عند إدخاله في الوحدة.
11. لاتجهل المحرك إجهاداً غير ضروري، وذلك عن طريق خلط المواد التي لاتسمح للخافق/العجان بالدوران بحرية.
12. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط؛ لاتستخدمه في الأماكن المكشوفة.
13. يعتبر الإشراف التام من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أي جهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
14. لاتحاول استكشاف فتحات الوحدة.
15. لايجب محاول إصلاح الخلط بواسطة أشخاص غير مرخصين.
16. تم تشحيم هذه الوحدة بشكل دائر، ولاتتطلب أية إجراءات تزييت إضافية.
17. لاتشغل الخلط بشكل مستمر لمدة تزيد عن 10 دقائق.
18. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
19. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.
20. يجب استبدال كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي في حالة تلفه، على أن يتم الاستبدال عن طريق جهة التصنيع، أو عن طريق وكيل الصيانة التابع لها، أو عن طريق شخص مؤهل بطريقة مماثلة، وذلك لتجنب التعرض للخطر.
21. برجاء الانتباه: عند استخدام العجان، برجاء تركيب العجان مع استخدام حلقة (وردة) إلى داخل المبيت المبين بعلامة دائرة كبيرة، وإلا فسوف يدخل الدقيق إلى داخل المبيت.

احفظ هذه التعليمات.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، قم بتنظيف الملحقات المتنوعة للجهاز بعناية.

الخصائص:

- 5 سرعات للخلط، لتفي بمعظم متطلبات الخلط
- محرك قوي 300 وات
- زر ضاغط مرشح لإخراج الخافق/العجان
- رأس خلط قابلة للإزالة، مما يمكن من استخدامها كخلط يدوي أو كمازج يدوي
- وضع ميل اتزان آمن



1

اللغة العربية

كيفية استخدام الخلاط الخاص بك

قبل الاستخدام لأول مرة، يجب تنظيف الخلاط وفقاً لما ورد في قسم "التنظيف السريع"

وقت تشغيل الوحدة بدون حمل لايجب أن يتجاوز 51 ثانية. يجب ألا يزيد أقصى زمن للتشغيل باستخدام السرعة العالية عن دقيقة واحدة، كما يجب الحفاظ على توفير فترة زمنية للراحة لاتقل عن دقيقة واحدة؛ وذلك بين كل دورتيّ تشغيل متتاليتين.

هـام: الشفرات حادة جداً، تعامل مع الوحدة بحرص. تأكد من فصل خلاط اليد من مصدر التيار الكهربائي، وذلك قبل تجميع أو إزالة الملحقات.

1. قم أولاً بجذب الباب إلى أعلى، ثم أمسك به في أعلى موضع مع لف قضيب الخلط في اتجاه عكس دوران عقارب الساعة حتى يتم إحكام الربط. لفك قضيب الخلط، يكون زر الإخراج غير مفعل، قم بلف قضيب الخلط في اتجاه دوران عقارب الساعة، وسوف يتم إطلاق الباب بشكل اوتوماتيكي.
2. ببساطة، قم بتوصيل قابس خلاط اليد إلى مقبس مصدر التيار الكهربائي.
3. قم بلف مفتاح اختيار السرعة لضبط إعداد الخلط، ثم ضع قضيب الخلط في الطعام واضغط على زر التوربو الموجود على وحدة المحرك.
4. يتم إيقاف خلاط اليد عن طريق إطلاق زر التوربو الموجود على وحدة المحرك.

التنظيف:

تحذير: الشفرات حادة جداً، تعامل مع الوحدة بحرص.

1. افصل الجهاز عن التيار الكهري.
2. اغسل الخافق/العجان في ماء ساخن بالصابون، أو في غسالة الأطباق. امسح جسم الخلاط بقطعة من القماش المبلل قليلا فقط. لاتضع جسم الخلاط في الماء. لاتستخدم مواد منظفة كاشطة.
3. عند الانتهاء من استخدام الجهاز، ينصح بشدة تنظيف الملحقات على الفور. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي بقايا طعام عالقة من الملحقات. منع تبلل بقايا الطعام. جعل التنظيف أسهل وتقليل إمكانية نمو البكتريا.



التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة!

رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

المواصفات التقنية:

متطلبات الجهد الكهربائي: 220-240 فولت 50 هرتز

القدرة: 300 وات

كيفية استخدام الجهاز

تركيب الخافق/العجان

- ثبت الخلاط عل الحامل، وذلك عن طريق زلق واجهة الخلاط على اللسان الموجود في مقدمة الحامل. اضغط برفق إلى اسفل على قمة الخلاط، وذلك حتى يتم إحكام تثبيت الخلاط بواسطة آلية القفل.
- اضغط زر التحكم في الميل الموجود بالجانب الخلفي للحامل، وقر يامالة رأس الخلاط إلى الخلف.
- إذا كنت تستخدم خلاطاً يدوياً؛ خَلِّصْ رأس الخلاط من الحامل، وذلك بالضغط على زر تحرير الخلاط.
- تأكد من أن مفتاح السرعة في وضع "0" (OFF)، ثم أمسك بالخافق/العجان من الجذع، وادفع بلطف إلى داخل المقبس الموجود على الجانب السفلي للوحدة. قم بتدوير الخافق/العجان باستخدام اليد، وذلك حتى يتم إحكام تثبيت الاثني في مكانهما، إذا كان ذلك ضرورياً. النظر إلى الجانب السفلي للوحدة. قم دائماً بتركيب الملحقات المزودة برأس مسنن في الفتحات المبينة على الجهاز برأس مسننة بطريقة مماثلة. ضع السلطانية في مكانها.
- أخفض ظهر الخلاط إلى وضعه الأفقي، وذلك بالضغط على زر التحكم في الميل.
- صل الوحدة بمصدر التيار الكهربائي المتغير المتوافق 230 فولت، وذلك عندما يتم إحكام تثبيت الخافق في مكانه.

ملاحظة : فيما يتعلق بالمضرين والخطافين، فإنه يمكن فقط إدخال المضرب والخطاف المزودين بالترس إلى داخل القابس ذو الرسومات؛ ويمكن فقط إدخال المضرب والخطاف غير المزودين بالترس في القابس الآخر. لايمكن عكس مكاني إدخال الخطافين والمضربين.

الخلط

- بمجرد وضع الطعام المراد خلطه في السلطانية، اختر السرعة المطلوبة وذلك بتحريك مفتاح اختيار السرعة بإبهامك. يمكن تغيير السرعة في أي وقت، وذلك حتى اثناء تشغيل الخلاط.
- استخدم ملعقة الفرد لكشط جوانب سلطانية الخلاط، وذلك لضمان خلط جميع المكونات بشكل تام.
- احتفظ دائماً بالخافق داخل الخليط، وأوقف تشغيل الخلاط قبل رفع الخافق من الخليط، وذلك لتجنب الطرشة (الرششة).

هـام:

لاستخدم الخلاط مع أي خليط لا يُمَكَّنُ الخافق/العجان من الدوران بحرية، وذلك لتجنب الإجهاد غير المرير للمحرك.

إزالة الخافق/العجان

افصل الخلاط من مصدر التيار الكهربائي. ارفع الخلاط وذلك بالضغط على زر التحكم في الميل. اضغط زر إخراج الخافق/العجان بالكامل إلى أسفل، وذلك باستخدام أصبع الإبهام؛ ومن ثم يتم دفع كل من الخافق/العجان إلى الخارج.

إرشادات مفيدة للتشغيل:

توفر معظم وصفات الأطعمة الزمن المطلوب والسرعة التي تحتاجها.

السرعة 1-2: لخلط المكونات الجافة مع السوائل، ولطي بياض البيض المخفوق والكريمة في خليط، ولتقليب مرق اللحم والصلصة وهريس الخضروات.

السرعة 3-4: لمزج خلطات الكيك، والبودنج أو الخلائط. لاستخدام العجان عند خلط العجين أو خلطات الكيك الأثقل. لمزج القشدة والسكر.

السرعة 5: لخفق الكريمة، الحليب المسحوق أو المبخر، بياض البيض أو البيض الكامل. لخلط اللحم المفروم أو تخفيف العجين الثقيل.

تحذير:

1. بعد الاستخدام المستمر لمدة 10 دقائق، اترك الجهاز يستريح لمدة 5 دقائق قبل الاستخدام التالي.
2. تجنب التشغيل لأكثر من 10 دقائق في المرة الواحدة.